

CALIFICACION-JURADO

IX CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO 1994  
"NUESTRA TIERRA, AGUA , PLANTAS Y ANIMALES SON NUESTRA VIDA"

Criterios para el Jurado

Los miembros del Jurado de este IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, tienen diferentes especialidades, ecologistas, antropólogos, críticos de arte, sociólogos y artistas. Esperamos de cada uno de ustedes un aporte específico, desde su especialidad, al valorar cada una de las obras presentadas a este evento. Sin embargo, también les solicitamos un esfuerzo por conciliar, en su valoración, tanto el contenido como la forma estética en que éste es presentado.

LA CALIFICACION

Esperamos una valoración integral de los trabajos participantes, que tengan en cuenta tres grandes criterios:

- El estético: fluidez de la imagen, color, armonía, etc.
- La originalidad en cuanto a los materiales utilizados; y
- El contenido: es decir, el dibujo que mejor y más originalmente presente una visión "integral" del tema.

Los pesos que proponemos se otorgue a cada criterio (estético, originalidad y contenido) son los siguientes:

Estético	45%
Originalidad	10%
Contenido	45%

CATEGORIAS DEL CONCURSO Y PREMIOS

El Concurso tiene dos categorías: Niños (entre 8 y 12 años); y Adultos (mayores de 13 años).

1. Adultos

En esta categoría se han previsto que sean premiados:

- Los 3 mejores trabajos entre participantes sin estudios en pintura y dibujo.
- El mejor trabajo (uno) entre los participantes con estudios en pintura y dibujo.
- El trabajo que muestre la mayor originalidad en el uso de recursos propios.

## 2. Niños

En cuanto a la categoría Niños, se ha previsto premiar a los 3 mejores trabajos presentados.

Para ambas categorías, les solicitamos señalen Menciones Honrosas en el número que ustedes consideren convenientes, siempre y cuando éstas no excedan de 10.

### METODOLOGIA DE TRABAJO PARA EL JURADO

1. La Comisión Organizadora del Concurso hará una depuración previa de los trabajos presentados al evento, retirando:
  - los trabajos que no se ajustan a las bases del concurso, nos referimos a los requisitos, edad, procedencia de los participantes y por temática trabajada.
  - los trabajos que por su evidente baja calidad gráfica o pictórica y de contenido no estén en condiciones de participar y solo vayan a recargar la labor del jurado. Este grupo de dibujos será consultado con los miembros del jurado antes de la sesión de calificación.
2. Se efectuará una reunión, previa a la calificación, con los miembros del jurado para informarles en detalle sobre la experiencia del Concurso, así como sobre los aspectos particulares a esta novena edición de este evento. Esta reunión también tendrá como objetivo revisar y reformular, si fuera necesario los criterios de calificación propuestos al jurado; asimismo se determinará los mecanismos para facilitar la labor de calificación.
3. Cada miembro del jurado, revisará de manera individual los trabajos presentados al evento, con el objetivo de hacer una primera selección de los trabajos presentados. Esta primera mirada a los dibujos es muy importante, tanto para facilitar su labor de calificación, como para recoger los elementos que le permitan elaborar el ensayo que les solicita la Comisión Organizadora del Concurso, como culminación de su labor de Jurado.
4. Se prevee una sesión de calificación de 6 horas, plazo que puede extenderse de requerirlo el Jurado. La metodología de selección será definida previamente por el Jurado.
5. En un plazo máximo de una semana, luego de la elección de los ganadores, los miembros del Jurado, deberán entregar un Ensayo, a manera de artículo para difusión en medios masivos, sobre los trabajos presentados al Concurso y la manera como estos enfocan el tema del medio ambiente y los recursos naturales.

## Niños

El día 29 de setiembre de 1994, se reunió el jurado de la categoría infantil del IX Concurso de Dibujo y pintura campesino integrado por Clemencia Grambani de UNICEF, Jaime Jesús de Retta Berner, Amanda Pérez S. del Ministerio de Educación, Mariano Martínez del Proyecto Escuela, ecología y comunidad campesina de la FAO y Juan Acevedo.

El jurado acordó declarar como ganadores a los siguientes trabajos

1. María del Carmen Collantes de Curco
2. Javier Emilitano Sánchez de Chapé
3. Sherezada Sobrino Zulem de Chapé
4. Jacqueline Chunga Espinoza de Pucire

El jurado acordó también un cuarto ganador por la calidad de los trabajos y en consideración a los niños más pequeños.

Asimismo, se nombraron los siguientes menciones especiales:

1. Elvís Mortel Ricse de Junín
2. Elizabeth Vilca Huamanlozo de Junín
3. Samuel Pacayo M. de Loreto

Las menciones honoríficas son:

1. Flor Violeta Medina Ayay de Chapé

2. Miriam Mercedes Carate de Setipo, Tumbes
3. José Díaz Valero de Tumbes
4. Walter Juana Ponce de Puno
5. Elizabeth Malca Ruiz de Chapín
6. Agustín Rodas Gilve de Cajamarca
7. Petrucia Campos Mendez de Tumbes
8. Raúl Huanca de Puno
9. Emerson Martínez de Tumbes
10. Mercedes Milagro Pozos de Puno
11. Luis Díaz Ramos de Tumbes
12. Maximiliano Chilón • Ch. de Cajamarca
13. Gilmer Herrera Chilón de Cajamarca
14. Fernando Apolinaro J. David Campos de Tumbes

~~L. Pérez D.~~

~~Juan Alvarez~~

~~Mariano M.~~

Juan,

~~Christina L'H~~

• CUS ( )

Pos materiales

$$A - 98 = (17)$$

$$A - 123$$

$$A - 94 - 001 = (16)$$

$$A - \quad - 68 = (14)$$

$$A - \quad 100 = (13)$$

• CAJA MARCA

$$A - 94 - 087 \checkmark = (18)$$

$$A - 94 - 046 = (17)$$

$$A - 94 - 047 \checkmark = (17)$$

$$A - 94 - 062 = (16)$$

$$A - 94 - 088 \checkmark = (16)$$

$$A - 94 - 045 = (19) - \text{Originalidad}$$

$$A - 94 - 043 = (16)$$

$$A - 94 - 044 = (15)$$

$$A - 94 - 046 \checkmark = (14)$$

A-94-038 = con estudios pint- 18

A-94-043 = (17)

A-94-029 = (17)

A-94-020 = (15)

A-94-003 = (16)

A-94-001 = (18)

A-94-028 = (13)

94-005 = (15)

94-003 = (16)

94-004 = (16)

94-0023 = (16)

Material - A-94-006 = (15)

94-047 = (16)

94-045 = (17)

94-036 = (15)

con practica 94-050 = (19)

94-048 = (17)

94-049 = (18)

94-051 = (19)

94-003 = (17)

94-007 = (16)

94-004 = (19)

94-003 = (18)

94-002 = (20)

94-003 = (16)

94-016 = (16)

94-012 = (15)

94-018 = (15)

94-010 = (16)

94-025 = (15)

94-001 = (15)

94-013 = (15)

94-007 = (14)

94-005 = (16)

94-006 = (17)

94-004 = (18)

94-003 = (18)

Pre SELECCION de Jennifer Bonilla 22-09-94

UCAYALI 001  
002

SAN MARTIN 001  
003

PUNO 007  
029 (Inelegibilidad costumbre, etc.)  
030 (Armonía hablas  
minors)

LIMA 012 (apertamientos ciudad,  
campo)

MADRE DE DIOS 003 (el estudio)  
004

JUNIN 043  
~~050-051~~

LA LIBERTAD 003  
011

AREQUIPA 014

CASA MARCA 043  
044 ✓  
045 ✓  
046 ✓  
100 ✓

CUSCO 001  
002  
098  
108  
143

PUNO 007

LORETO 009  
004

PW 020



Pre seleccion

L. CAMINO

21-9-94

Armas 94016

Onegui pa —

Sazamarca — 94046 ✓

94045 ✓

94044 ✓

94039

~~94062 (200)~~ N

Cuzco

94001 •

A-106

A-92

A-100

A 108

A-98

A 13-M

A 123-M

union

047 M

036 M

143 M

109 M

Amazons

Arummae 94016

Arrecura —

Sayamaea 94046  
94045  
94044  
94039  
94062

Cusco 94001

A 106

A 92

A 100

A 108

A 98

A 13-M

A 123 M

Yumin 047 M  
036 M  
143 M  
109 M

LOR 004

S/N 002

23-9-94

S.R. George Berry

---

- 1) 031 ✓ PAN
- 2 003 Jumi
- 3) 023 Pains
- 4) 004 Jumi
- 5) 002 Jumi
- 6) 001 ✓ Son (last)
- 7) 0011 Pains \*
- 8) 046 - Coy
- 9 ● 062 ✓ Coy (Nino)
- 10 #23 Coy
- 11 001 Mung
- 12 091 ✓ Coy -
- 13 087 ✓ Coy
- 14 099 ✓ Coy
- 15 006 - Coy
- 16 ● A 48 Coy
- 17 143 Coy
- 18 001 Mung
- 19 003 CAC
- 20 003 ✓ Mung d'Dei
- 21 049 - Coy
- 22 029 ✓ Pains
- 23 038 ✓ Coy
- 24 043 - Coy
- 25 038 CAC

26 003 ✓ Don Martin  
27 018 ✓ Ann  
28 001 ✓ Ann  
29 016 ✓ Ann  
30 007 Ann  
31 042 LAC  
32 051 Ann  
33 049 Ann 1  
35 044 Ann X  
36 009 ✓ Coets  
37 002 ✓ Coets

17  
3  
1  
18  
3  
1  
2  
10  
3  
18  
2  
10  
18  
28  
127

Niños Hay 127 trabajos -

Pre Seleccionados  
por Comité Ejecutivo  
↓



Pre seleccionados por  
Jurado Individual

61

Juan 3-  $\begin{matrix} ++ \\ 27 \end{matrix} \begin{matrix} -3 \\ \checkmark \end{matrix}$  40,  $\begin{matrix} +++ \\ 42 \end{matrix} \begin{matrix} -4 \\ \checkmark \end{matrix}$  47, 49, 51, 52. ojo  
 36, 46, 48,  $\begin{matrix} ++ \\ 25 \end{matrix} \begin{matrix} -3 \\ \checkmark \end{matrix}$  74, 20,  $\begin{matrix} 74 \\ \text{falta} \end{matrix}$

Cezco  $\begin{matrix} +++ \\ 100 \end{matrix} \begin{matrix} -4 \\ \checkmark \end{matrix}$  53, 17, 114, 235, 88, 255.  
 283 $\checkmark$

Pura  $\begin{matrix} ++ \\ 2 \end{matrix} \begin{matrix} -3 \\ \checkmark \end{matrix}$  9,  $\begin{matrix} ++ \\ 1 \end{matrix} \begin{matrix} -3 \\ \checkmark \end{matrix}$  6, 8, 4(c) no parece de unos.

Puro 2, 1, 11, 8, 10, 13.

Donato  $\begin{matrix} ++ \\ 2 \end{matrix} \begin{matrix} -3 \\ \checkmark \end{matrix}$  1, 3,

Rojance  $\begin{matrix} +++ \\ 5 \end{matrix} \begin{matrix} -4 \\ \checkmark \end{matrix}$  189, 173, 32, 140, 190, 1, 90,

Amejores 1, 2,

which one?  
 A or N.

Apurimac ojo! 2, 5, 27,

La Libertad  $\begin{matrix} +++ \\ 58 \end{matrix} \begin{matrix} -4 \\ \checkmark \end{matrix}$   $\begin{matrix} +++ \\ 123 \end{matrix} \begin{matrix} -4 \\ \checkmark \end{matrix}$  11, 61, 15, 124, 39, 25

~~total 11~~

Madre de Dios 2 $\checkmark$

Total: 61

San Martín 2, (es de uno?), 1,

## Niños Des

El día 27 de setiembre de 1994, se reunió el jurado de la categoría infantil del 1º Concurso de Dibujo y pintura campesino integrado por Clemencia Grambani de UNICEF, Jaime Jesús de Roda Borneu, Amanda Pérez S. del Ministerio de Educación, Monsius Martínez del Proyecto Ene-la, ecología y comunidad campesina de la FAO y Juan Arceles.

El jurado acordó declarar como ganadores a los siguientes trabajos

1. María del Carmen Collantes de Curco 94-100-CUS.
2. Javier Emiliano Sánchez de Chapé 94-058-LAL
3. Arrezaada Sobrino Zulem de Chapé 94-061-LAL
4. Jacqueline Chunga Espinoza de Puno 94-001-PIU  
(NICK)

El jurado acordó elegir un cuarto ganador por la calidad de los trabajos y en consideración a los niños más pequeños.

Asimismo, se nombraron los siguientes menciones especiales:

1. Elvin Mortel Ricse de Junín 94-042-JUN
2. Elizabeth Vilca Huamantlozo de Junín 94-046-JUN
3. Samuel Pacayo M de Loreto 94-002-LOR.

Las menciones honoríficas son:

1. Flor Violeta Medina Ayay de Chapé 94-011-LAL

1. Miriam Mercedes Carate de Satipo, Tumbes 94-049-JUN
2. José Díaz Valera de Tumbes 94-025-JUN
3. Walter Juana Pauca de Puno 94-011-PUN
4. Elizabeth Malca Ruiz de Chapín 94-123-LAL
5. Agustín Pados Silva de Cojamarca 94-005-CAS
6. Patricio Campos Mendoza de Tumbes 94-051-JUN
7. RONAL MEZA de Puno 94-001-PUN
8. Raúl Huanca de Tumbes 94-047-JUN
9. Emerson Martínez de Puno 94-002-PIU
10. Mercedes Milagros Pozos de Tumbes 94-027-JUN
11. Luis Andrés Ramos de Cojamarca 94-189-CAS
12. Maximiliano Chulón Ch. de Cojamarca 94-001-CAS
13. Gelmer Herrera Chulón
14. Fernando Apolmona J. David Campos de Tumbes 94-052-JUN

J. Pérez D.

Juan Alvarez

Marionna M.

Juan

Alfonso L'H



LISTA DE TRABAJOS PRESELECCIONADOS  
POR MARIANO MARTINEZ DUEÑAS.

002 - PIU.  
001 - PIU.  
011 - PWN.  
001 - PWN.  
140 - CAJ.  
189 - CAJ.  
005 - CAJ.  
190 - CAJ.  
015 - ~~CAJ.~~ LAL  
011 - LAL.  
124 - LAL.  
123 - LAL  
058 - LAL  
001 - SANM  
002 - SANM  
10 → N100 - CWS  
020 - JUN  
047 - JUN  
042 - JUN  
025 - JUN  
046 - JUN

058 - LAL  
042 - JUN  
001 - PIU

001 - PIU  
042 - JUN

16-9-94

Mariano  
M.

Bobones - Bobones  
Cajinas - X

IX Concurso nacional de Dibujo y Pintura. Campesinos 1974.

Muestra tierra, agua, plantas y animales son  
nuestra vida "

Primera selección de trabajos presentados.

Junín -

- 1 - 047
- 2 - 042
- 3 - 049
- 4 - 040
- ⑤ - 027
- 6 - 051
- 7 - 052

San Martín

- 8 - 002 (existe la duda de que el trabajo sea de un niño)

El Cuzco

- 9 - 001

La Libertad

- 10 - 061
- 11 - 123
- 12 - 058

Loreto

- 13 - 002

Apurímac

- 14 - 027

Amazonas

- 15 - 002

Cajamarca

- 16 - 001
- 17 - 090
- 18 - 005

Siura.

19- 006

20- 008

21- 009

22- 001 ✓

23- 002

> No parece trabajos de niños.

Augo

24- 100

25- 88

26- 255

Sept.

27- 008

28- 010

29- 013

total de trabajos presentados 98.  
• seleccionados . 29- trabajos.

Lince. 20 de Setiembre 1994.

Amanda Pérez D.

Esp. del Ilt. de Educación

1.<sup>a</sup> Selección - 28 trabajos - Mencía Grambará.

Junín

~~94-042~~-JUN

94-051

94-027

94-036

94-046

Cusco

~~94-100~~-Cus

● 94-053-

94-017

94-114

94-235

Piura

094-010-Piu

94-002

Puno

94-002

94-001

94-011

Luzo

● 94-002

94-001

Cajamarca

94-005

94-189

94-173

94-032

Amazonas

94-001

Apurímac

94-002 ← A o N?

94-005

Ta Libertad

94-058

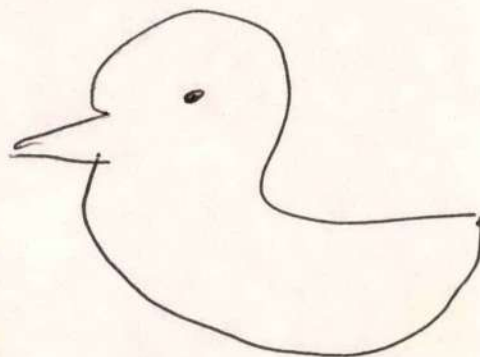
94-123

94-011

→ 94061

Madre de Dios

94-002



LOB - 002  
CALOG 1  
LAZ 058

061 -  
002

# SELECCION NIÑOS

	<u>JUAN</u>	<u>MARIANO</u>	<u>JAI ME</u>	<u>DEMENCIA</u>	<u>Ma. Esther</u>
1	025-JUN	025-JUN	025-JUN		
2	<del>022-JUN</del>	020-JUN			
3	027-JUN			027-JUN	027-JUN
4				036-JUN	
5					040-JUN
6	0	042-JUN	042-JUN	042-JUN	042-JUN
7	046-JUN			046-JUN	
8		047-JUN			047-JUN
9			049-JUN		049-JUN
10				051-JUN	051-JUN
11	052-JUN				052-JUN
12			048 JUN		
13			074 JUN		
14		011-LAL		011-LAL	
15		015-LAL			
16			025 LAL		
17			039 LAL		
18		058-LAL	058 LAL	058-LAL	058-LAL
19	061-LAL				061-LAL
20		123-LAL	123-LAL	123-LAL	123-LAL
21		124-LAL			
22			001-LOR	001-LOR	
23	002-LOR			002-LOR	002-LOR
24	003-LOR				
25	001-CAS				001-CAS
26					

# ADULTOS

## SELECCIONADOS

JUNIN	25
SN. MARTIN	5
LIMA	8
UCAYALI	3
AREQUIPA	3
MADRE DE DIOS	3
OSW	16
PUNO	22
CAJAMARCA	31
APURIMAC	3
MOQUEGUA	1
LA LIBERTAD	15
LURETO	2
LAMBAYEQUE	3
PIURA	13
AMAZONAS	2

155



# ADULTOS

## NO SELECCIONADOS

TACNA	1
AREQUIPA	12
UCAYALI	4
CAJANARCA	57
LA LIBERTAD	39
JUNIN	162
PIURA	14
MADRE DE DIOS	1
APURIMAC	1
MOQUEGUA	1
USCU	28
PUNO	20
LIMA	12
	<hr/>
	352

514  
en total

# ADULTOS

## GANADORES

CAJAMARCA	1
MADRE DE DIOS	1
USCO	2
LIMA	1
LORETO	2
	<hr/>
	7

# NIÑOS

## GANADORES

JUNIN 8

LA LIBERTAD 4

CAJAMARCA 3

LORETO 1

PIURA 2

PUNO 2

---

20

# NIÑOS

TACNA	:	9
PIURA	:	4
APURIMAC	:	50
USU	:	105
CAJAMARCA	:	269
LA LIBERTAD	:	116
Arequipa	:	1
JUNIN	:	71
UCAYALI	:	1
MOQUEGUA	:	1
PUNO	:	115
MADRE DE DIOS	:	2

244+

20

264

# ADULTOS

Des

## NO SELECCIONADOS

TACNA	1
AREQUIPA	12
UCAYALI	4
CAJANARCA	57
LA LIBERTAD	39
JUNIN	162
TURA	14
MADRE DE DIOS	1
APURIMAC	1
MOQUEGUA	1
USCO	28
PUNO	20
LIMA	12

352

514 Total

Adultos 514  
Niños 764  

---

1,278

SELECCIONADOS .

JUNIN	25
SN. MARTIN	5
LIMA	8
UCAYALI	3
AREQUIPA	3
MADRE DE DIOS	3
● SW	16
PUNO	22
CAJAMARCA	31
APURIMAC	3
MOQUEGUA	1
LA LIBERTAD	15
LURETO	2
● LAMBAYEQUE	3
PIURA	13
AMAZONAS	2

ADULTOS

GANADORES

CAJAMARCA	1
MADRE DE DIOS	1
USUO	2
LIMA	1
LORETO	2

# NINOS

TACNA	:	9
PIURA	:	4
APURIMAC	:	60
USC	:	105
CAJAMARCA	:	269
LA LIBERTAD	:	116
AREQUIPA	:	1
JUNIN	:	71
UCAYALI	:	1
MOQUEGUA	:	1
PUNO	:	115
MADRE DE DIOS	:	2

744

Total 764



# NIÑOS

## GANADORES

JUNIN 8

LA LIBERTAD 4

CAJAMARCA 3

LORETO 1

PIURA 2

PUNO 2

---

20

# Niños

El día 28 de setiembre de 1994, se reunió el jurado de la categoría infantil del IX Concurso de Dibujo y pintura campesino integrado por Clemencia Aramburi de UNICEF, Jaime Jesús de Roda Berman, Amanda Pérez S. del Ministerio de Educación, Marcos Martínez del Proyecto Escuela, ecología y comunidad campesina de la FAO y Juan Acevedo.

El jurado acordó declarar como ganadores a los siguientes trabajos

1. María del Carmen Collantes de Curco
2. Javier Emilitano Sánchez de Chapé
3. Alejandra Sabrina Zulema de Chapé
4. Jacqueline Chunga Espinoza de Pucallpa

El jurado acordó asignar un cuarto ganador por la calidad de los trabajos y en consideración a los niños más pequeños.

Asimismo, se nombraron los siguientes menciones especiales:

1. Elvis Mortel Riese de Tarma
2. Elizabeth Vilca Huamantla de Tarma
3. Samuel Pacayo M. de Loreto

Las menciones honoríficas son:

1. Flor Violeta Medina Ayay de Chapé

2. Miriam Mercedes Carate de Satipo, Tarma
3. José Díaz Valero de Tarma
4. Walter Juane Sance de Puno
5. Elizabeth Malca Ruiz de Chapín
6. Agustín Pastor Silva de Cojamarca
7. Petrucia Campos Mendoza de Tarma
8. Raúl Huanca de Puno
9. Emerson Martínez de Tarma
10. Mercedes Milagro Pozos de Puno
11. Luis Díaz Ramos de Tarma
12. Maximiliano Chilón Ch. de Cojamarca
13. Gilmer Herrera Chilón de Cojamarca
14. Fernando Apolmona J. David Campos de Tarma

J. Pérez D.

Juan Alvarez

Marionna M.

Juan,

Christina L'H

Des.

El día 27 de setiembre de 1994, se reunió el jurado de la categoría infantil del IX Concurso de Dibujo y pintura campesino integrado por Clemencia Gramburi de UNICEF, Jaime Jesús de Roda Berner, Amanda Pérez S. del Ministerio de Educación, Mariano Martínez del Proyecto Escuela, ecología y comunidad campesina de la FAO y Juan Acevedo.

El jurado acordó declarar como ganadores a los siguientes trabajos

1. María del Carmen Collantes de Cusco
2. Javier Emeterio Sánchez de Chepén
3. Sherezada Sabrina Zulem de Chepén
4. Jackeline Chunga Espinoza de Puno

El jurado acordó admitir un cuarto ganador por la calidad de los trabajos y en consideración a los niños más pequeños.

Asimismo, se promueven los siguientes menciones especiales:

1. Elvis Mortel Ricse de Tarma
2. Elizabeth Vilca Huamantla de Tarma
3. Samuel Pacaya M. de Loreto

Las menciones honoríficas son:

1. Flor Violeta Medina Ayay de Chepén

2. Miriam Merari Carate de Setipo, Tumbes
3. José Díaz Valero de Tumbes
4. Welter Juana Paucá de Puno \*
5. Elizabeth Malca Ruiz de Chepén
6. Agustín Rados Silva de Cojamarca
7. Patricia Campos Mendez de Tumbes
8. Raúl Huanca de Puno \*
9. Emerson Martínez de Tumbes
10. Mercedes Milagro Pozos de Puno
11. Luis Díaz Ramos de Tumbes
12. Máximo Chilón Ch. de Cojamarca
13. Gilmer Herrera Chilón de Cojamarca
14. Fernando Apolinar J. Daniel Campos de Tumbes

~~J. Pérez D.~~

~~Juan Alvarez~~

~~Marioneta M.~~

Juan,

~~Christina L'H~~

ENVIO  
20/6/94

## NOTA DE PRENSA

### CONVOCAN CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO SOBRE EL MEDIO AMBIENTE

Se inició la convocatoria del IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino que para este año tiene como tema central el medio ambiente. Debemos resaltar la novedad de esta iniciativa ya que por primera vez se realiza un Concurso de Dibujo y Pintura dirigido a campesinos y que aborda la problemática del medio ambiente.

A través de este Concurso se busca recoger y dar a conocer la visión de los campesinos sobre este importante tema propiciando el diálogo e intercambio de opiniones con diversos sectores de la sociedad.

La realización del IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino marca el inicio de una campaña que busca sensibilizar a la opinión pública sobre este importante tema, y que tiene previstas varias actividades durante el año.

En este Concurso podrán participar los campesinos y pobladores del campo en general, tanto hombres como mujeres, en dos categorías: niños (entre 8 y 12 años) y adultos (mayores de 13 años). Se presentará un solo trabajo por persona o en grupo el cual podrá realizarse en cualquier tipo de papel o cartulina (y su tamaño no debe ser mayor que el de un pliego de cartulina). Asimismo podrán utilizarse diversos materiales para su elaboración (tintes naturales, anilina, tierra de color, acuarelas, témperas, óleos, plumones, lápiz, etc.).

Los dibujos y pinturas deberán estar acompañados por una hoja en la que se señalen: el nombre completo, edad, sexo, ocupación y dirección del participante. Igualmente se debe señalar el título o nombre del dibujo, los materiales con los que ha trabajado, el significado de su dibujo y los motivos por los que participa en el Concurso.

Para la categoría adultos se han establecido 5 premios de S/. 500.00 cada uno, y en la categoría niños se otorgarán 3 premios de S/. 250.00 a los ganadores.

Los trabajos deberán ser entregados a las Comisiones Regionales y, en caso no existan Comisiones en la región, podrán ser enviados a Lima, hasta el 31 de julio de 1994 a la siguiente dirección: Manuel Villavicencio 825 Lima-14 (Lince).

Organizan el Concurso, las siguientes instituciones: Servicios Educativos Rurales (SER), Centro de Educación y Comunicación ILLA, Conservation International (CI), Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), Instituto de Desarrollo del Medio Ambiente (IDMA), Centro de Información y Desarrollo Integral de Autogestión (CIDIAS), Coordinadora Nacional de Radio (CNR) y las centrales campesinas Confederación Nacional Agraria (CNA) y Confederación Campesina del Perú (CCP).

Para una mayor información se puede llamar a los siguientes teléfonos en Lima: 22-4770 22-4762



NOTAS DE PRENSA-PREMIACION



### 'Carmen' en el Municipal

En el Teatro Municipal, penúltima función de la ópera 'Carmen' de Bizet, con la participación de la Orquesta de Budapest dirigida por Stefano Pellegrino; el Coro Nacional, por Andrés Santa María. Los roles solísticos hoy están a cargo de Daniela Barcelona, 'Carmen' y Gianluca Zampieri, 'Don José'; Ricardo Yost, 'Escamillo'; María Eloísa Aguirre, 'Frasquita'; Mariela Monzón 'Mercedes'; Antonio Paz, 'Dancario'; Isaac Flor, 'Remendado'; Humberto Zavalaga, 'Zúñiga'. La regia es de Luis Alva. 7.30 p.m.

### Hoy presentan libro

El libro 'Representación oral en las calles de Lima', de los profesores Juan Biondi Shaw y Eduardo Zapata Saldaña, será presentado a las 6 p.m. en la sala de continuidad cultural del Museo de la Nación (Av. Javier Prado Este 2465, San Borja). Los comentarios estarán a cargo de los Dres. José Luis Rivarola, Desiderio Blanco, Albert D'Haenens y Luis Jaime Cisneros.

### Exposiciones

- 'José de la Riva Agüero: un peruano integral 1885-1994' es la muestra que se inaugura a las 6.30 p.m. en la sala de cultura del banco Wiese (Av. Larco 1101, Miraflores). La muestra ha sido organizada conjuntamente con el Instituto Riva-Agüero de la Pontificia Universidad Católica.

- La artista alemana Sibylle Szaggars inaugura su individual de pintura a las 7 p.m. en la galería 'Humareda' (San Martín 351, Miraflores).

- 'Ni por dentro ni por fuera / maniobras a discreción' título de la muestra en la que participan Walter Carbonel, Claudia Coca y Samuel Velarde. Se inaugura a las 7.30 p.m. en Parafernalia (González Prada 419, Surquillo).

- Un conjunto de ambientaciones reunidas bajo el título 'Esta no es una casa' conforman la muestra que se inaugura a las 7 p.m. en 'Corriente Alterna' (Las Dalias 381, Miraflores). Estará abierta hasta el 21 del presente.

- Fidel García (artista autodidacta peruano) y Vivianne Prince (artista inglesa) intervienen en la muestra 'Espacio, alambre y realidad' que se inaugura a las 8 p.m. en 'La Noche' (Bolognesi 307, Barranco). Se exhibe hasta el 31.

### Charlas

- 'El agua en el mundo andino (simbolismo y rituales)' tema del conversatorio que se realizará a las 5 p.m. en el aula 230 del Pabellón de Bienestar Universitario de la Universidad de Lima. Intervienen: María Antonia Baca, Marcela Olivas, Carlos Brignardelo y Fabrizio Sotelo.

- El Dr. Enrique Chirinos Soto disertará sobre 'Determinación del Perú (desde San Martín hasta la guerra con Chile)', a las 10.30 a.m. en el Instituto 'La Encantada' (Calle 29 -245, San Borja).

- 'Conociendo el Perú: Ayacucho' tema de la charla que ofrecerá Mariano Paz Soldán a las 7 p.m. en el auditorio Icpna de Miraflores (Av. Angamos 120).

- Un conversatorio en torno a 'Historia comparada de las literaturas americanas', que en cuatro volúmenes escribió Luis Alberto Sánchez, se realizará a las 6 p.m. en el Instituto Cambio y Desarrollo (Av. Dos de Mayo 1890, San Isidro). Participan: Washington Delgado y Mirko Lauer. En el mismo acto se presentará la Guía Bibliográfica del Dr. Luis Alberto Sánchez preparada por el escritor Hugo Vallenás.

- En el marco de la muestra de pintura 'Nuestra tierra, agua, plantas y animales' en el Centro Cultural PUC (Av. Camino Real 1075, San Isidro), a las 6 p.m., Juan Torres y Efraín Gonzales de Olarte disertarán sobre 'Desarrollo y medio ambiente'.

- José Ugarte Pierrend hablará sobre 'Arquitectura contemporánea' a las 6 p.m. en el Centro Español (Av. Salaverry 1910, Jesús María).

### Premio Ricardo Palma

A las 7 p.m. en la sede del banco Financiero (Av. Ricardo Palma 278, Miraflores) será la ceremonia de entrega de premios a los ganadores del Concurso Literario en los rubros de '¿Qué es una tradición?' y obra teatral, convocado por el Patronato de la Casa Museo Ricardo Palma con motivo de conmemorar los

75 años del fallecimiento del ilustre tradicionalista.

### Mitos de Fuego a Córdoba

Última función de 'Mitos de fuego' del Taller de Teatro Sol a las 7.30 p.m. en el Centro Cultural Juan Parra del Riego (Pedro de Osma 135, Barranco). De esta manera se despiden para ir a participar en el VI Festival Latinoamericano de Teatro de Córdoba, Argentina.

### Poesía en movimiento

'Espacios encontrados', título del espectáculo que se presenta hoy y mañana a las 8 p.m. en la galería Borkas (República 240, El Olivar San Isidro). En su concepción han intervenido Lilly Reiss (poesía) y Oscar Naters (coreografía).

### Lorca en el Centro Español

El actor argentino Yndalecio Luque, presenta hoy y mañana a las 7.30 p.m. en el Centro Español (Av. Salaverry 1910) su unipersonal 'Federico', basado en la vida y obra del poeta granadino. Auspician la embajada de España y el Centro Cultural ICI de Lima. Dirige el espectáculo Nayra Gonzáles, quien durante años integró el grupo Odin Teatro de Dinamarca.



A.G.E.N.D.A.  
H.O.Y.



## 'Carmen' en el Municipal

En el Teatro Municipal, cuarta función de la ópera 'Carmen' de Bizet, con la participación de la Orquesta de Budapest dirigida por Stefano Pellegrino; el Coro Nacional, por Andrés Santa María. Los roles solísticos hoy están a cargo de Serenella Pasqualini, 'Carmen' y Oscar Imhoff, 'Don José'; Ricardo Yost, 'Escamillo'; María Eloísa Aguirre, 'Frasquita'; Mariela Monzón 'Mercedes'; Antonio Paz, 'Dancairo'; Isaac Flor, 'Remendado'; Humberto Zavalaga, 'Zúñiga'. La regia es de Luis Alva. 7.30 p.m.

## Tres guitarras

Con motivo del Día Nacional de España, la embajada de este país y el Centro Cultural ICI de Lima han organizado el concierto 'Tres guitarras, tres vertientes', a las 7 p.m. en el auditorio Icpna de Miraflores (Angamos 120). Participan: Jorge Caballero (clásico), Oscar Guzmán (flamenco) y Manuelcha Prado (andino).

## Nueva publicación

Los Dres. Juan Biondi y Eduardo Zapata presentarán en el Museo de la Nación (Javier Prado 2465, San Borja) su libro 'La oralidad en las calles de Lima'.

## Poesía en movimiento

'Espacios encontrados' es el título del espectáculo que se llevará a cabo en la galería Borkas (República 240, El Olivar San Isidro). En su concepción han intervenido Lilly Reiss (poesía) y Oscar Naters (coreografía).

- A las 7 p.m. en 'La noche' (Bolognesi 307, Barranco), Rosella de Paolo leerá su poesía, luego habrá una presentación plástica de su lectura y también se pasará un video.

## Exposiciones

- Antonio Máro inaugura a las 7 p.m. una muestra de pintura en la galería Trapecio (Av. Larco 743, Mz. 2, Miraflores). Estará abierta hasta el 8 de noviembre.

- 'Muestra 34' se titula la muestra personal de Raúl Rosales que se inaugura a las 7.30 p.m. en la galería 'Formas' (Av. Larco 743, 6to. piso).

- Teresa Alberti, Carmen Jarque, Elda Merel, Anita Osorio y Sabrina Pizarro son las expositoras de 'Mujeres



'Estudio en Barrios Altos', pintura de Raúl Rosales, quien inaugura muestra individual en la galería 'Formas'.

en el arte' que se inaugura a las 7 p.m. en la galería 'Kaleidoscope' del Colegio Peruano-Francés 'André Malraux' (Av. Dos de Mayo 1890, San Isidro).

- El Instituto Superior Tecnológico Montemar inaugura una exposición con la que conmemora los 25 años de vida. Será a las 7 p.m. en el Museo de la Nación (Av. Javier Prado Este 2465, San Borja).

- A las 7 p.m. en la galería del Centro Cultural PUC (Av. Camino Real 1075, San Isidro) se realizará la entrega de premios a los ganadores del IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina que este año trató sobre Medio Ambiente y Ecología con el tema: 'Nuestra tierra, agua, plantas y animales son nuestra vida'. Inmediatamente después se inaugura la muestra con los mejores trabajos del certamen que contó con dos categorías: adultos y niños.

## Charlas

- El historiador francés Dominique Scobry disertará sobre 'Ciudades del antiguo Egipto (2,700 A.C. a 1,080 A.C.)' a las 6 p.m. en la Universidad de Lima (Pabellón de Bienestar Universitario, aula 230).

- La Dra. Martha Hildebrandt desarrollará la charla 'El lenguaje correcto, errores más frecuentes en la pronunciación y la sintaxis'. 11 am. Auditorio de la Universidad Femenina del Sagrado Corazón.

- En el marco de la muestra fotográfica 'Jerusalem desde el aire', que se exhibe en el Museo de la Nación (Av. Javier Prado Este 2465, San Borja) el Rabino Guillermo Bronstein tratará sobre 'Jerusalem y el Mono-teísmo' y Marco Silva sobre 'Jerusalem para los cristianos'. Será moderador: Matti Cohen, segundo secretario y agregado cultural de la embajada de Israel.

- 'Canto y danza: orígenes y transformaciones' es el tema que abordarán Nora Laredo y Roberto Cano, a las 7 p.m. en la Fundación Magna Fraternitas Universalis (Av. Hipólito Unanue 110, Lince).

- Sobre 'La sacralidad en la natura-

leza y en el mundo moderno' disertará el profesor Oscar Ríos Lamas. 7.30 p.m. Nueva Acrópolis (Av. Bolivia 568, Breña).

- Un conversatorio sobre la importancia de la música en el proceso de desarrollo cultural se realizará en el Instituto Nacional de Cultura, filial del Callao. Participan el Dr. Víctor Hugo Velásquez Cabrera, Juan La Madrid y Waldhy Pedraza. 6.00 p.m. (Jr. Salaverry 208).

## En el Phantom

Un video de la ópera 'La Gioconda', producida por la Opera de Viena, se proyectará a las 8 p.m. en el Phantom (Diagonal 344, piso 3º, Miraflores). Los solistas son: Eva Marton, Plácido Domingo, Matteo Manuguerra y Kurt Rydl. Dirige Adam Fischer.

## Taller de humor

Diana Levene egresada del TUC y con estudios de danza en el Martha Graham School y de dirección en el 'HB Studio', desarrollará un taller dirigido a actores con buen entrenamiento corporal y/o bailarines con experiencia de actuación. La convocatoria es para hoy de 6 a 8 p.m. en la Alianza Francesa de Miraflores (Av. Arequipa 4595).

## Lima Cantemos

El 6º Festival de Coros 'Lima Cantemos' se realizará entre el 2 y 4 de noviembre, organizado por la Asociación Peruana de Directores de Coros, el Movimiento Coral Cantemos, bajo la producción de Festivales Pentagrama y el auspicio de la Escuela de Música de Lima. El festival congregará 18 agrupaciones corales de diferentes instituciones educativas, universitarias, religiosas, vocacionales, empresas y otros que podrán presentar un repertorio de libre elección. La inscripción para los coros y directores está abierta hasta el viernes 14 de octubre en la Escuela de Música de Lima (Calle Francisco Graña 319, Magdalena).

**Premiaron a ganadores de  
IX Concurso de Dibujo y Pintura Campesina**

## El rostro de la tierra

En mi jirón a todos mis vecinos les gusta la agricultura", cuenta Javier Sánchez, de 10 años, natural de Chepén y pintor encierres. Ganó en el IX Con-

curso de Dibujo y Pintura Campesina en la categoría "niños", contando cómo es su pueblo, sus animales, sus plantas, su tierra. Junto con él, en la misma categoría, ganaron Ma-

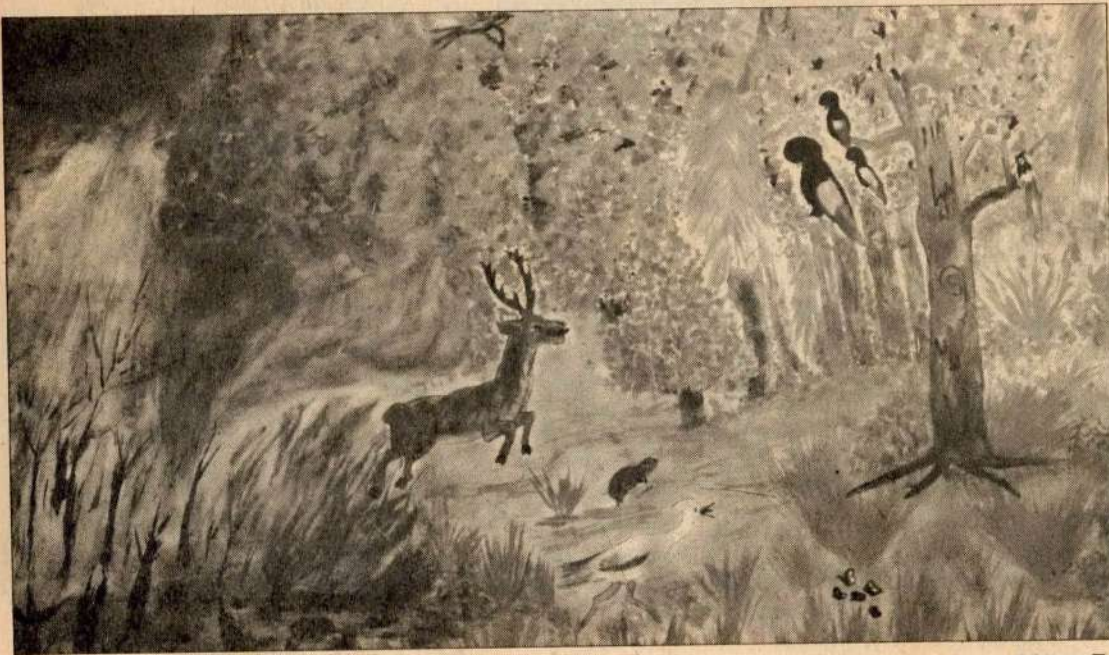
ricarmen Collantes (10) del Cuzco, Scherezade Sobrino (8), también de Chepén, y Jackeline Chunga (13) de San José, Piura. Sus dibujos también describían bosques, ríos, ani-

males, plantas. Diríase que el tema de este año sobre el medio ambiente despertó inspiraciones espontáneas y naturales, historias vividas.

Víctor Churay (21), de Pucaráhillo, Loreto, ganador en la categoría adultos, contaba: "Llegan, hacen su tambo, luego caminan dos horas por la trocha..." Se refería a "Los dos sacadores de hojas de Carana", que están allí en el cuadro. Los pintó porque en alguna ocasión los vio, estuvo con ellos.

Rafael Vásquez Rojas (27), de San Martín, con "Deforestación en la Selva Peruana"; Juan

Mego Estela (28), de Cajamarca, con "Nuestra tierra, agua, plantas y animales"; Javier Huisacayna, de Madre de Dios, con "Pacahuara y la Biodiversidad"; y Francisco Gómez Mamani de Puno con "Trabajando hay que conservar nuestra tierra" -estos dos últimos utilizando tintes naturales- acompañaron a Víctor en la categoría adultos. Todos los ganadores fueron premiados el miércoles 12 de octubre en el Centro Cultural de la Pontificia Universidad Católica, ante la presencia de los organizadores -un colectivo formado por varias ONGs- y de algunos diplomáticos, cuyas embajadas auspiciaron el concurso.



**En Vitarte inauguran ludoteca**

## Cuando digo futuro...

"Se llama Biblioteca del futuro porque vamos a aprender para ser profesionales y estudiar hasta ser grandes", dijo uno de los niños de la comunidad de Chincho (Vitarte) al preguntarle el nombre que eligieron para el local en el que inauguraron una biblioteca-ludoteca el 25 de setiembre.

La idea de contar con un ambiente comunitario donde los niños puedan jugar, estudiar y comunicarse, nació a raíz del acompañamiento que el Centro de Asesoría y Desarrollo Psicosocial (CEDAPP) realiza desde este año en Chincho, comunidad formada íntegramente por familias desplazadas. Gracias a la organización y el trabajo de los poblado-

res se logró construir el local donde funcionará la Biblioteca-ludoteca donde se espera que estos niños- marcados por una historia de violencia- puedan mejorar su aprendizaje y su socialización con los otros.

La inauguración fue una gran fiesta organizada por los padres de familia y participaron dirigentes de asentamientos humanos vecinos, como María Parado de Bellido, Micaela Bastidas-Sector II y Cooperativa Alfa y Omega. También estuvieron directores y representantes de los centros educativos a los que acuden los niños de Chincho, el párroco de la zona y representantes de la municipalidad.

## Galerías

### En Lima

Fotografía: 'Barrios altos de ayer y hoy'. Sociedad Geográfica (Jr. Puno 450). Hasta mañana. III Semana Cultural Europea. Museo de Arte (Paseo Colón 125). Hasta el 23.

Colección de alumnos de Ensabap. Alianza Francesa (Av. Garcilaso de la Vega 1550). Hasta el 24.

Colección 'Arte actual'. Galería 'Juan Pardo Heeren' del Icpna (Cusco 446). Hasta el 25.

'Cuatro pinceles'. Galería Icpna. Hasta el 31.

Homenaje a Manuel Domingo Pantigoso. Biblioteca Nacional (cuadra 4 de Av. Abancay). Hasta el 31.

Primera versión ecológica. Taller de dibujo y pintura 'Tilsa'. AAA (Jr. Ica 323). Hasta 13 de noviembre.

Estampas religiosas. Museo de Arte Religioso de la Catedral de Lima. Hasta el 30 de noviembre.

### Jesús María

'I Muestra del Libro Peruano'. Patronato Cultural IPSS (Av. Arenales 1480, Jesús María). Todo octubre.

### Lince

Raúl Cárdenas. Galería de arte Sol (Las lilas 150, Urb. San Eugenio). Hasta el 31.

### San Isidro

Esculturas de Ingeborg Ringer. Galería Borkas (Calle República, 2da. cuadra). Hasta el 22.

'Presencia plástica peruana en Colonia'. Hasta el 5 de noviembre. 'La galería' (Conde de la Monclova 255).

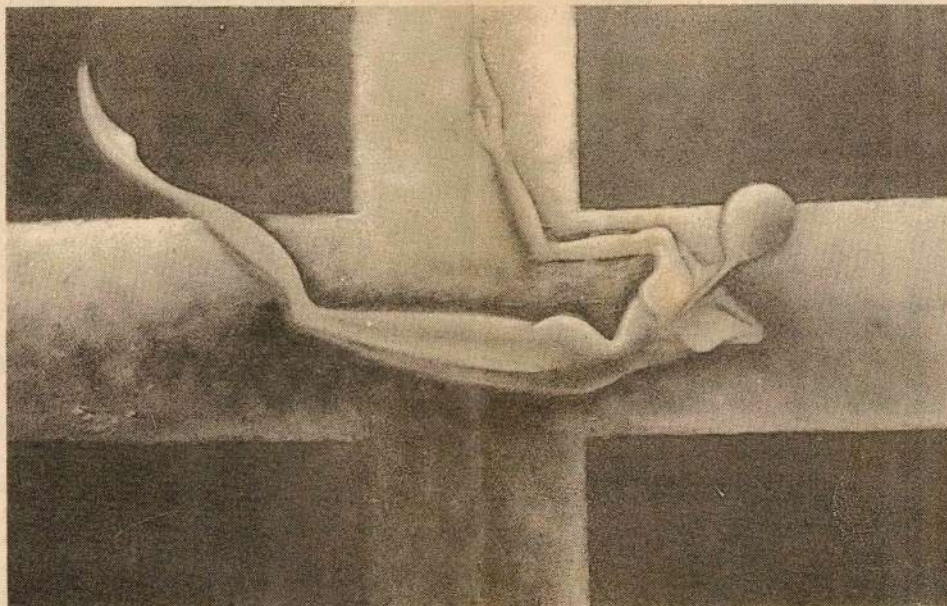
Oscar Allain. Galería 'Felipe Cossio del Pomar' (Av. República de Panamá, el Olivar). Hasta el 31.

Colección Paul Grinsten. Galería 1 del Centro Cultural PUC (Av. Camino Real 1075, segundo piso). Hasta el 8 de noviembre.

'Mujeres en el arte'. Galería 'Kaleidoscope' del Colegio Peruano Francés 'André Malraux' (Batallón San Francisco 223, Urb. Santa Teresa, Monterrico). Hasta el 25.

Obras ganadoras del IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Galería 2 del Centro Cultural PUC (tercer piso). Hasta el 28.

Obras ganadoras del III Concurso Nacional de Pintura Coca-Cola Trujillo. Galería del banco de Comercio (Juan Caveró 360, esquina con Camino Real). Hasta el 28.



**Pintura de Inés Villanueva, quien mañana inaugura muestra individual en la galería '715'**

'Imprimiendo arte. Montemar 25 años de diseño gráfico'. Museo de la Nación. Hasta el 30.

Inés Villanueva. Galería '715' (Gozzoli 715). Hasta 3 de noviembre.

### Chacarilla

Hernán Sosa, 'Desnudos'. Galería 'Armonía' (CC. Caminos del Inca, Chacarilla del Estanque).

### Surquillo

Colección 'Ni por dentro ni por fuera'. Galería 'Parafernalia' (Gonzales Prada 419, Surquillo).

### La Molina

Jaime Broggi. Galería Thaddaeus. (Santiago de Compostela 180, La Estancia). Hasta el 4 de noviembre.

### Barranco

Espacio, alambre y realidad. Fidel García y Vivianne Prince. Centro Cultural La Noche (Bolognesi 307). Hasta el 31.

'El techado en los andes. Zafacasas'. Taller Galería de Retablos Ayacuchanos (Av. Pedro de Osma 116). Hasta el 31.

Jacqueline Rodríguez. Galería Praxis (San Martín 689). Hasta mañana.

Mariel Valdez. Galería La Ventana. (Malecón Castilla 124).

### Miraflores

'Esta no es una casa'. Corriente alterna (Las Dalías 381).

Elda di Malio. Centro Cultural de la Municipalidad de Miraflores (Esq. Larco y Diez Canseco). Hasta mañana.

Expresiones, colectiva de dibujo, pintura y escultura. Galería Icpna (Angamos 120). Hasta el 24.

'Riva Agüero: vida y obra'. Sala de cultura del banco Wiese (Av. Larco 1101). Todo octubre.

Colección 'Plástica '94'. Alameda 'Cristina Gálvez' (Av. José Pardo y

Comde. Espinar, Miraflores). Todo octubre.

Ganadores VI Concurso Nacional de Acuarela, Premio 'John Constable 1994'. Galería 'John Harriman' (Jr. Bellavista 531).

Raúl Rosales. Galería Formas (Av. Larco 743, 6º piso). Todo octubre.

Sibylle Szaggars. Galería Humareda (San Martín 351). Hasta 3 de noviembre.

Pintura de Antonio Maro. Galería Trapecio (Av. Larco 743, Mzz. 2). Hasta el 8 de noviembre.

Colección jóvenes artistas. Galería 'Kipu' (Av. Larco 687, 2do. piso, Mira-

flores). Todo octubre.

'Nuevas propuestas'. Galería Forum (Larco 1150, sótano). Hasta 7 de noviembre.

### San Borja

'La cultura en China: ayer y hoy'. Museo de la Nación (Av. Javier Prado este 2465). Hasta el 25.

Bodas de oro artística de Julio Pantoja Rodulfo. Museo de la Nación. Hasta el 30.

Fotografía: Jerusalén desde el aire. Museo de la Nación. Hasta el 29.

# Ingeborg Ringer

Este fin de semana culminan tres interesantes exposiciones que les recomendamos visitar si es que aun no lo han hecho. La primera pertenece a la artista argentina Ingeborg Ringe ganadora de varios premios y reconocimientos internacionales por el trabajo que ha realizado en cuanto a su obra de cerámica.

Ella exhibe por primera vez en Lima. En las obras que exhibe en "Borkas" de San Isidro, ha trabajado tanto lo pictórico como lo escultural. De bases pintadas vemos emerger o sumergirse figuras humanas realizadas en cerámica.

Aquí lo pictórico es trabajado a través de los pedestales pintados y a su vez los marcos de clásicos retratos juegan a la relación pintura-objeto. Hay un elemento lúdico que se encuentra tanto en el juego de biplanidad con el espacio tridimensional como en las propias expresiones y relaciones de personajes.

"El mueble como obra de arte" muestra colectiva que participan



Denise Mulanovich, Esther Vainstein, Ricardo Wiese, Jaime Higa, Joseph Firbas, Luis Garcia-Zapatero, Luz Letts, Rocio Rodrigo y Rosi Schwartzman.

Todos ellos han tomado como elementos base a muebles de uso diario, convirtiéndolos, cada uno con su propio estilo, en obras que trascienden el origen utilitario de las mismas.

En ese sentido el tratamiento mas exploratorio se encuentra en la obra que Higa, que presenta con el nombre de "mesilla", una pequeña mesa de la cual emerge una silla. La mixtura esta sujeta a una pared de una manera similar a la de una pintura.

Finalmente este domingo culmina en la Municipalidad de Miraflores la muestra de obras de Elda Di Malio talentosa pintora que luego de tres años vuelve a exponer presentándose con una serie de pinturas de gran formato de superficies planas en las cuales ha realizado un tratamiento de la figura a través de la creación de solitarios personajes surgidos de extraños planos.

## "La Terra La Rosa"

Desde la semana pasada encontramos en Lima la obra de Diane Dickhoff una artista plástica holandesa que llega a nosotros luego de exponer en Bélgica, Florencia y Holanda. Ella llega con una serie de instalaciones que bajo el nombre "La Terra. La Rosa" exhibe en la galería Del Arca. Estas obras se han nutrido de imágenes que trabajó la artista luego del viaje que realizara a nuestro país a comienzos de año recorriendo Cuzco, Puno, el Cañon del Colca en Arequipa y la Reserva de Tambopata en Madre de Dios. En las instalaciones que componen a la muestra, encontramos el intenso reflejo de la corriente ecologista en la cual se encuentra inmersa la artista. Los objetos que conforman las instalaciones son elementos naturales, es por eso que hayamos mezcla de arcilla andina y europea realizadas por la artista. Troncos, paneles de abejas y otros elementos de origen natural completan la serie de elementos trabajados.

## M U E S T R A S

### ■ BARRANCO

#### Mercado del arte

Teodosio Parreño 262, Teléf: 477718  
Pintura, grabado y escultura de: Richard Alexander, Antonio Breton, Silvia Westphalen y grabados de Carlos del Rosario, Carolina Salinas y Olga Flores. Lun. a Sáb. de 5:00 p.m. a 9:00 p.m. Hasta el 12 de noviembre.

#### Galería Estudio: La Ventana

Malecón Castilla 124, Teléf: 775215  
Pinturas de Mariem Valdez. Visitas de Lun. a Sáb. de 6:00 a 9:00 p.m. o previa llamada telefónica.

### ■ MIRAFLORES

#### Trapezio

Av. Larco 743. Mzz.2. Teléf: 440842.  
Pinturas recientes de Antonio Maró. Lun. a Sáb. de 5:00 p.m. a 9:00 p.m. Hasta el 8 de noviembre.

#### Galería Moll

Av. Larco 1150. Teléf: 456592  
Colectiva permanente. Pintura de maestros peruanos. Lun. a Sáb. de 5:00 a 9:00 p.m.

#### Alianza Francesa

Av. Arequipa 4595, Teléf: 460481  
Galería "L'Imaginaire" Desde el 26:  
"II Encuentro de arte Cusqueño" arte cusqueño contemporáneo en Pintura, escultura, artesanía, fotografía, cine y video se

presentarán incluso elementos de la típica cocina cusqueña. Lun. a Dom. 4:30 a 9:00 pm.

#### Galería Fórum

Larco 1150, Teléf: 461313  
"Nuevas propuestas" 5 pintores y 4 escultores jóvenes. Entre ellos Hansel Sato, Pablo Rivera, Gilda Mantilla y María Gracia de Losada. Lun. a Vie. de 10:00 a.m. a 1:30 p.m. y de 5:00 a 9:00 p.m. Sab desde las 5:00 a 9:00 p.m. Hasta fin de mes.

#### Formas

Av. Larco 743, 6to. piso, Teléf: 440770  
"Muestra 34" Raúl Rosales. 17 pinturas recientes. Lun. a Vie. de 5:00 a 9:00 p.m. Hasta fin de mes.

#### Banco Wiese

Av. Larco 1101. Telfax: 452390  
"José de la Riva Agüero: Un peruano ejemplar" exposición homenaje. Lun. a Vie. 10:00 a.m. a 8:00 p.m. Hasta las primeras semanas de noviembre.

#### Municipalidad de Miraflores

Esq. Larco y Diez Canseco, Teléf: 440540  
Pinturas recientes de Elda Di Malio. Lun. a Dom. de 10:00 a.m. a 10:00 p.m. Hasta el 23 de octubre. Próxima exposición: "Toros"

#### Menart

M. Villaran 140. Urb. Aurora. Teléf: 386455  
Lun. a Vie. de 10:00 a.m. a

1:00p.m. y 2:00 a 6:00 p.m. Desde el 25 muestra colectiva de aniversario.

### ■ SAN ISIDRO

#### Borkas

República 240. Teléf: 221565  
Esculturas de Ingeborg Ringe. Lun. a Vie. de 10:00 a.m. a 8:00p.m. Sáb. de 4:00 a 7:00 p.m. Hasta el 22 de octubre. Juan Fernando Bastos (Pasteles) Desde 26 hasta el 12 de noviembre.

#### Cecilia González

Matilde Acha de Brenner 245. El Olivar. Teléf: 427618  
"Trans-Am" Josefa Tavolara y Jay Balbi. Pintura e instalación. Lun. a Vie. de 10:00 a.m. a 2 p.m. y de 5:00 p.m. a 9:00 p.m. Sáb. de 5:00 p.m. a 9:00 p.m. Hasta fin de mes.

#### Centro Cultural PUCP

Av. Camino Real 1075. Teléf: 421627  
Exposición del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina: Nuestra Tierra, agua, plantas y animales. Hasta el 28 de octubre. "Pintura Peruana" una selección de obras de la colección Grinstein. Hasta el 5 de noviembre. Lun. a Dom. 9:00 a.m. a 9:00 p.m.

#### Del Arca

Javier Prado Oeste 1305. Teléf: 223617  
"La terra-La Rosa". Instalación de Diane Dyckhoff. Lun. a Vie. de 4:00 p.m. a 8:00

p.m. Hasta 10 de noviembre.

### Fundación Banco de Comercio

Juan Cavero 360. Esq. Camino Real. Teléf: 409569  
Tercer concurso de pintura Coca Cola. Muestra de trabajos ganadores. Lun. a Vie. de 4:00 p.m. a 8:00 p.m.

### ■ SAN BORJA

#### Museo de la Nación

Av. Javier Prado Este 2465, Teléf: 769882  
-"Cusco, Arte y Cultura"  
Hasta el 25 de octubre.  
-"Exposición Cultural de la República Popular China". Hasta el 23 de octubre.  
-Pinturas de Julio Pantoja Rodolfo. Muestra de Bodas de Oro artística. Hasta el 30 de octubre.  
-"Imprimiendo arte" muestra de aniversario de los 25 años del Instituto "Montemar". Mar. a Dom. de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

#### Galería 715

Gozzoli 715. Telfax: 766507.  
Ines Villanueva oleos. 4 noviembre. Carlos Aitor exposición del XX aniversario. Lun. a Sáb. de 11:00 a.m. a 2:00 p.m. y de 4:00 p.m. a 8:00 p.m.

### ■ SURQUILLO

#### Parafemalia

González Prada 419, Teléf: 454283  
"Ni por dentro ni por fuera" muestra colectiva de pintura.

Lun. a Vie. de 10:00 a.m. a 1:00 p.m. y 2:00 p.m. a 7:30 p.m. Sáb. de 10:00 a.m. a 2:00 p.m. y 3:30 a 7:30 p.m. Hasta el 5 de noviembre.

### ■ LA MOLINA

#### Thaddeus

Santiago de Compostela 180, La Estancia; Teléf: 790960  
Cuarto aniversario de la galería. Jaime Broggi. Obras recientes. Lun. a Vie. de 10:00 a.m. a 1:00 p.m. y de 5:00 p.m. a 8:00 p.m. Hasta fin de mes.

### ■ LIMA

#### Alianza Francesa de Lima

Garcilazo de la Vega 1550  
"Chateau Lumiere"  
Muestra de fotografía de Oscar Limache. Lun. a Vie. de 4:00 a 6:00 p.m. Hasta el 3 de noviembre.

#### ICPNA

Av. Cuzco 446, Teléf: 283530  
"Arte actual", exposición colectiva de diversas técnicas de los siguientes artistas: Felipe Buendía, Galdos Rivas, Gabriela Jaramillo, Eda Muñoz, Ana Osorio, Inés Urteaga, Miguel y Angel Velit. Lun. a Sáb. de 10 a.m. a 8 p.m. Hasta 25 de octubre.

#### Museo de Arte de Lima

Paseo Colón 125, Teléf: 234732  
"Arquitectura Europea Contemporánea" experiencias y proyectos del último decenio. Mar. a Dom. de 10:00 a.m. a 1:30 p.m. y de 2:00 p.m. a 8:00 p.m. Hasta el 23 de octubre.

# medio ambiente

## Concurso

Diversas instituciones dedicadas al estudio del medio ambiente —entre ellas la Confederación Campesina del Perú, Conservation International, el Instituto de Desarrollo del Medio Ambiente y la Sociedad Peruana de Derecho Ambiental— están convocando al **IX Concurso nacional de dibujo y pintura campesino**, bajo el lema «Nuestra tierra, agua, plantas animales son nuestra vida».

Pueden participar los niños que tengan entre 8 y 12 años, y que vivan en el campo o en zonas rurales, así como los adultos que sean campesinos, hombres y mujeres mayores de 13 años. Los artículos se deben enviar a la siguiente dirección: Manuel Villavicencio 825, Lima 14. Los dibujos se recibirán hasta el 31 de agosto. Más información en los teléfonos 22-4770 o 22-4762 (Lima).

## Nueva revista

**Econatura** es el nombre de la nueva revista ecológica que incluye temas turísticos y deportivos ilustrados y fotografías a color. El primer número trae notas sobre los pantanos de Villa, los beneficios de la fitoterapia, las ruinas de Rúpac, el kayakismo, etc. Además, presenta un informe sobre la evolución de la Tierra, a la que se considera un organismo vivo que se defiende de la agresión del ser humano.

## La Interpol en medio ambiente

La Organización Internacional de Policía Criminal (Interpol) se sumó a la lucha mundial contra el tráfico de desechos tóxicos, que empresas de países industrializados tratan de introducir en el Tercer Mundo, convertido en el «basurero ambiental» del planeta.

Hiroaki Takizawa, jefe de la división de Delitos Económicos y Financieros de la secretaría general de la Interpol, ha dicho que este tipo de tráfico va acompañado, en algunos casos, de actos de corrupción en instancias gubernamentales. Por eso, recomendó a los gobiernos que aún no lo han hecho que dicten normas penales «que sancionen y prohíban el tráfico ilícito de desechos peligrosos».



DOMINGO 3 DE JULIO DE 1994

## EN SINTESIS

### Concurso de dibujo

Está abierta la convocatoria para el IX Concurso de Dibujo y Pintura Campesino, cuyo tema central para esta edición es el medio ambiente. El certamen, en el que podrán participar pobladores del campo, en las categorías de niños (ocho y doce años) y adultos (mayores de 13), tendrá premios de 500 y 250 soles. Los trabajos se entregarán hasta el 31 del presente mes en las comisiones regionales del concurso o en Manuel Villavicencio 825 Lima 14 (Lince). Informes en Lima en los teléfonos 224770 y 224762.

EXPRESO

3/7/94

# medio ambiente

## Concurso

Diversas instituciones dedicadas al estudio del medio ambiente —entre ellas la Confederación Campesina del Perú, Conservation International, el Instituto de Desarrollo del Medio Ambiente y la Sociedad Peruana de Derecho Ambiental— están convocando al **IX Concurso nacional de dibujo y pintura campesino**, bajo el lema «Nuestra tierra, agua, plantas y animales son nuestra vida».

Pueden participar los niños que tengan entre 8 y 12 años, y que vivan en el campo o en zonas rurales, así como los adultos que sean campesinos, hombres y mujeres mayores de 13 años. Los artículos se deben enviar a la siguiente dirección: Manuel Villavicencio 825, Lima 14. Los dibujos se recibirán hasta el 31 de agosto. Más información en los teléfonos 22-4770 o 22-4762 (Lima).

## Nueva revista

**Econatura** es el nombre de la nueva revista ecológica que incluye temas turísticos y deportivos ilustrados con fotografías a color. El primer número trae notas sobre los pantanos de Villa, los beneficios de la fitoterapia, las ruinas de Rúpac, el kayakismo, etc. Además, presenta un informe sobre la evolución de la Tierra, a la que se considera un organismo vivo que se defiende de la agresión del ser humano.

## La Interpol en medio ambiente

La Organización Internacional de Policía Criminal (Interpol) se sumó a la lucha mundial contra el tráfico de desechos tóxicos, que empresas de países industrializados tratan de introducir en el Tercer Mundo, convertido en el «basurero ambiental» del planeta.

Hiroaki Takizawa, jefe de la división de Delitos Económicos y Financieros de la secretaria general de la Interpol, ha dicho que este tipo de tráfico va acompañado, en algunos casos, de actos de corrupción en instancias gubernamentales. Por eso, recomendó a los gobiernos que aún no lo han hecho que dicten normas penales «que sancionen y prohíban el tráfico ilícito de desechos peligrosos».



E-8-7-94  
EXPRESO  
PAG. ECOLOGIA

**EMISIONES ■ EMISIONES ■ EMISIONES ■ EMISIONES ■ EMISIONES**

**■ PRIMER ENCUENTRO NACIONAL POR LA AGRICULTURA**

► Ante la necesidad de contar con propuestas viables para la solución de los problemas que afronta el agro en el país, la Fundación Perú, la Asociación de Empresarios Agrarios del Perú y el Instituto Peruano de Administración de Empresas (IPAE) realizarán el Primer Encuentro Nacional por la Agricultura.



El certamen, que se llevará a cabo el 20 y 21 de julio tendrá como tema central de análisis *La agricultura productiva: fundamento de paz y desarrollo*. Las exposiciones estarán a cargo de Felipe Ortiz de Zevallos, presidente de Apoyo S.A.; Alberto Sacio, presidente del Comité de Desarrollo Agrario y Agroindustrial de IPAE; Anthony Wylie, director general de la Fundación Chile; Augusto Cillóniz, presidente de la Asociación de Empresarios Agrarios del Perú; Carlos Neuhaus, presi-

dente de Pro Economía S.A.; Alvaro Quijandria, vicepresidente de la Asociación de Empresarios Agrarios del Perú y Absalón Vásquez, ministro de Agricultura.

**■ MARKETING TELEINFORMÁTICO**

► *El marketing teleinformático* será uno de los puntos medulares que abordará en Lima, Stan Rapp, considerado como una de las figuras más prominentes del *marketing* mundial.

Rapp, de nacionalidad norteamericana, vendrá a Lima invitado por el Instituto de Negocios Internacionales de ESAN para conducir el seminario *Maximarketing 2000*.

Sobre el *marketing* teleinformático, Rapp hará un análisis de los años '90, conocidos como la década del DMB: Diálogo, Medios directos y Base de datos; la transformación de un solo canal de distribución a un canal de distribución múltiple, y sobre todo, lo que se viene en el moderno mundo de las telecomunicaciones y las ventas.

**■ SEMINARIO DE ADUANAS**

► Aduanas a través de su Intendencia Nacional técnica aduanera, organiza un seminario sobre *Regímenes de tráfico de perfeccionamiento activo (TPA)* con el objetivo de difundir entre los operadores de comercio exterior los beneficios que ofrecen los regímenes de admisión temporal y reposición de mercancías en franquicia.

El certamen se llevará a cabo el 30 de junio en la sede institucional de Aduanas, y se abordará temas como el marco legal vigente, los procedimientos aduaneros correspondientes y los formatos que se utilizan. Además se analizará casos prácticos de los requisitos, obligaciones y bondades que otorgan los mismos.

**■ CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO**

► Se inició la convocatoria del Noveno Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino que para este año tiene como tema centra el medio ambiente. Debemos resaltar la novedad de esta iniciativa ya que por primera vez se realiza un concurso de dibujo y pintura dirigido a los campesinos y que aborda la problemática del medio ambiente.

A través de este concurso se busca recoger y dar a conocer

la visión de los campesinos sobre este importante tema, propiciando el diálogo e intercambio de opiniones con diversos sectores de la sociedad.

La realización del Noveno Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino marca el inicio de una campaña que busca sensibilizar a la opinión pública sobre este importante tema, y que tiene previstas varias actividades durante el año.

En este concurso podrán participar los campesinos y pobladores del campo en general, tanto hombres como mujeres, en dos categorías: niños (entre 8 y 12 años) y adultos (mayores de 13 años). Se presentará un solo trabajo por persona o grupo el cual podrá realizarse en cualquier tipo de papel o cartulina y su tamaño no debe ser mayor que el de un pliego de cartulina.

**■ FERIA DEL HOGAR TARMEÑO**

► Con los auspicios del Concejo Provincial de Tarma se llevará a cabo del 23 al 30 de julio próximo, la Cuarta Feria del Hogar Tarmeño 1994; evento que es organizado por la Asociación de Productores Industriales, Artesanos y Comerciantes APIC-Tarma.

La feria tendrá como objetivo principal promover la economía de la región mediante una gestión comercial adecuada para beneficiar al sector productivo y, fundamentalmente, a los hogares de esta provincia. Del mismo modo, favorecerá la promoción turística.

SUPERINTENDENCIA DE BANCA Y SEGUROS COMPRA Y VENTA DE MONEDA EXTRANJERA				
Al cierre de operaciones del 22 de junio de 1994				
COTIZACIÓN DE OFERTA Y DEMANDA - TIPO DE CAMBIO PROMEDIO PONDERADO (Resolución Cambiaria Nº 007-91-EF/90)				
MONEDA	COMPRA		VENTA	
Dólar N.A.	S/. 2.19		S/. 2.19	
TIPO DE CAMBIO MESA DE NEGOCIACIONES DEL B.C.R. EN EL MERCADO CAMBIARIO Al cierre de operaciones del día 22-06-94				
Dólar	Promedio Ponderado	Mínimo	Máximo	
COMPRA	S/. 2.19	S/. 2.19	S/. 2.19	
VENTA	S/M	S/M	S/M	
TASA ACTIVA DE MERCADO PROMEDIO PONDERADO (*) (Circular B.C.R. Nº 006 y 007-91-EF/90) Al cierre de operaciones del día 22-06-94				
Moneda Nacional (TAMN): 3.83% Mensual	Factor Diario			0.00125
	*Factor Acumulado			22.11760
Moneda Nacional (TAMN+1): 4.83% Mensual	Factor Diario			0.00157
	*Factor Acumulado			31.76148
Moneda Nacional (TAMN+2): 5.83% Mensual	Factor Diario			0.00189
	*Factor Acumulado			45.45650
Moneda Extranjera (TAMEX): 15.28% Anual	Factor Diario			0.00040
	*Factor Acumulado			1.69002
(*) Tasa efectiva *Desde el 1º/04/91				
TASA PASIVA DE MERCADO PROMEDIO PONDERADO (*) Al cierre de operaciones del día 22-06-94				
Moneda Nacional (TIPMN): 0.86%				Mensual
Moneda Extranjera (TIPMEX): 4.88%				Anual
Moneda Nacional a 180 días: 1.86%				Mensual
(*) Tasa Nominal - (*) D.S. Nº 291-91-EF				
TASA DE INTERES LEGAL EFECTIVA (Circular B.C.R. Nº 028 y 029-92-EF/90) Al cierre de operaciones del día 22-06-94				
Moneda Nacional: 1.72% Mensual	Factor Diario			0.00057
	*Factor Acumulado			1.68905
Moneda Extranjera: 5.86% Anual	Factor Diario			0.00016
*Desde el 16/09/92	*Factor Acumulado			1.11829
TASA DE INTERES LEGAL LABORAL (Decreto Ley Nº 25920) Al cierre de operaciones del día 22-06-94				
Moneda Nacional: 1.72% Mensual	Factor Diario			0.00057
	*Factor Acumulado			0.45009
Moneda Extranjera: 5.86% Anual	Factor Diario			0.00016
*Desde el 03/12/92	*Factor Acumulado			0.09701

**SUPERINTENDENCIA DE BANCA Y SEGUROS**

**TASAS DE INTERES PROMEDIO...al 22 de junio de 1994**

Moneda Nacional ▼

Moneda Extranjera ▼

Bancos	OPERACIONES ACTIVAS TASA EFECTIVA MENSUAL (1)							OPERACIONES PASIVAS TASA EFECTIVA MENSUAL						
	Cuentas Corrientes	Descos.	Préstamos		Cuentas Ahorros	Plazo				Compensa. Tiempo de Servicios	Otras Modal. de Captación	Operac. Interbancarias		
			Hasta 360 días	De 361 a más		Hasta 30 d.	De 31 a 179	De 180 a 359	De 360 a más					
Nación	7.00	-	4.30	7.75	-	1.75	1.00	2.42	2.80	2.80	3.50	1.65	-	
Interbanc	8.50	3.07	1.77	-	-	1.35	-	1.51	1.51	1.51	2.01	-	1.10	
Continental	6.63	2.82	2.29	5.00	-	1.20	1.69	1.72	1.79	1.75	2.50	-	1.10	
Crédito	5.59	2.74	2.31	-	-	1.24	1.40	1.40	1.40	1.40	1.70	-	-	
Wiese	6.95	2.33	3.78	4.75	0.05	1.39	-	1.62	1.44	2.25	2.77	1.50	-	
Lima	7.07	2.46	3.50	-	0.41	1.40	-	1.50	-	1.70	2.00	-	0.95	
Bandesco	9.00	4.47	2.00	-	-	1.75	-	2.00	2.25	2.25	3.00	-	-	
Latino	8.77	3.87	3.25	-	0.11	1.38	-	1.73	1.73	1.73	3.00	-	-	
Mercantil	7.95	4.90	2.87	-	-	1.39	1.79	1.79	1.94	-	2.00	-	-	
Del Norte	9.00	4.70	5.00	-	0.01	1.50	-	1.70	1.90	1.90	2.50	-	-	
Financiero	7.95	3.00	3.00	-	-	1.51	-	1.50	1.70	1.70	2.25	-	-	
Sur del Perú	8.00	3.50	2.96	-	0.95	1.54	-	1.76	1.76	1.76	2.20	-	1.10	
Comercio	9.50	4.00	3.00	-	-	1.50	-	1.75	1.80	1.80	2.00	1.75	-	
Probank	8.00	4.00	4.00	-	-	1.80	1.60	1.90	2.05	2.05	2.80	-	-	
Citibank	8.00	4.00	4.00	-	-	1.00	1.60	1.25	1.20	2.50	3.00	1.60	1.10	
Interandino	5.20	2.45	4.50	-	0.29	1.50	1.53	1.75	1.75	1.75	2.25	-	-	
Extebandes	4.30	3.62	3.62	3.62	0.43	1.40	1.66	1.69	1.69	1.69	1.71	-	0.95	
Interamericano	8.36	2.80	2.21	-	-	1.49	-	1.60	1.64	-	1.89	-	-	
Sudamericano	8.00	2.98	2.54	2.54	0.54	1.47	1.74	1.74	1.74	1.74	2.25	-	1.10	
Banex	8.00	4.00	4.10	-	-	1.40	-	1.60	1.60	-	-	-	1.25	
Nuevo Mundo	7.50	3.50	3.50	-	-	1.00	-	1.10	1.10	1.10	1.10	-	-	

(1) Comprende tasas de interés más comisiones (excluye impuestos)

Bancos	OPERACIONES ACTIVAS TASA EFECTIVA ANUAL (1)							OPERACIONES PASIVAS TASA EFECTIVA ANUAL						
	Cuentas Corrientes	Descos.	Préstamos		Cuentas Ahorros	Plazo				Compensa. Tiempo de Servicios	Otras Modal. de Captación	Operac. Interbancarias		
			Hasta 360 días	De 361 a más		Hasta 30 d.	De 31 a 179	De 180 a 359	De 360 a más					
Nación	17.00	-	17.00	17.00	0.76	5.00	5.00	6.44	7.00	7.00	9.50	5.00	-	
Interbanc	18.50	15.68	16.22	18.10	2.40	5.16	7.29	7.29	7.29	7.29	7.06	-	9.50	
Continental	17.13	14.03	13.12	16.00	1.90	4.50	6.87	7.18	7.23	7.00	8.00	-	9.30	
Crédito	17.37	15.50	12.76	-	1.59	4.49	-	6.10	6.10	6.10	6.84	-	-	
Wiese	16.78	14.73	15.40	15.23	2.47	4.43	-	6.24	6.96	6.96	6.64	-	8.38	
Lima	17.96	15.91	17.00	-	0.46	4.89	-	6.36	-	5.33	7.00	7.76	9.50	
Bandesco	19.00	18.04	16.60	-	1.00	5.25	-	6.88	7.25	7.25	7.75	-	-	
Latino	19.00	15.74	15.38	-	2.02	4.48	-	7.00	7.00	7.00	9.00	7.65	-	
Mercantil	19.00	17.46	17.50	-	2.27	5.22	6.30	6.30	7.34	-	-	7.09	-	
Del Norte	18.00	17.00	17.00	-	5.00	-	-	7.11	8.07	8.07	8.00	-	-	
Financiero	18.00	16.00	16.00	-	1.10	4.74	-	6.30	6.88	6.88	8.00	-	9.00	
Sur del Perú	18.50	15.00	17.30	-	1.35	4.84	-	6.54	6.54	6.54	6.80	-	9.75	
Comercio	19.00	15.25	15.00	-	5.00	-	-	6.00	6.50	6.50	7.00	6.00	-	
Probank	19.00	18.00	17.50	-	5.50	5.50	6.75	7.00	7.00	7.00	8.00	5.50	-	
Citibank	18.00	14.00	15.00	-	4.00	4.70	5.50	5.00	6.50	6.50	6.00	4.70	-	
Interandino	17.83	15.81	16.00	-	0.54	4.36	6.61	6.25	6.25	6.50	6.75	-	10.00	
Extebandes	17.22	16.31	16.31	16.31	0.44	4.72	6.18	6.33	6.33	6.33	7.92	6.33	-	
Interamericano	18.50	15.72	15.25	-	1.28	4.80	-	7.41	6.85	-	6.50	5.86	-	
Sudamericano	19.00	16.07	18.46	18.46	-	5.42	7.82	7.82	7.82	7.82	8.50	-	-	
Banex	18.00	17.00	15.60	16.00	-	4.88	-	6.30	-	-	-	-	-	
Nuevo Mundo	18.00	16.50	16.50	-	4.50	-	6.50	7.00	7.00	7.50	-	-	-	

(1) Comprende tasas de interés más comisiones (excluye impuestos)



# POR LOS 4 SUYOS



## Homenaje a Huancavelica

El miércoles 6 de julio, en la sede principal del Club de la Unión de la plaza de Armas de Lima, se efectuará, desde las 19:00 horas, un homenaje al departamento de Huancavelica en el marco de las «XIV Jornadas de Unidad Nacional». Con tal fin se invita a los hijos del histórico departamento andino residentes en Lima a estas jornadas que con todo éxito organiza, desde hace 14 años, el centenario Club de La Unión con la colaboración de la asociación de clubes departamentales.

ciones ambientalistas, organizaciones gremiales campesinas y grupos culturales a nivel regional y nacional, convoca a los campesinos y niños a participar en el IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino con el tema «Nuestra tierra, agua, plantas y animales son nuestra vida». Los trabajos

podrán ser enviados a Manuel Villavicencio 825, Lima.

## Homenaje a Julio Jaramillo

Con motivo del 16° aniversario del sensible deceso del ídolo de la canción ecuatoriana,

Julio Jaramillo, en el momento de una función con la participación encabezada recordado b Anamelva. I se oficiará t Marcelo. En su homenaje Pasional, Je Cholo Quil otros.

## Q'hapac Negro y la Mamacha

La «Cuadrilla Mayor Q'hapac Negro», de la provincia folclórica de Paucartambo, departamento del Cusco, en el marco de las celebraciones del tricentenario de su fundación, tiene todo listo para participar, entre el 14 y 20 de julio, en las Festividades de la Mamacha del Carmen de Paucartambo, cuya imagen venerada fue coronada por Su Santidad Juan Pablo II en su visita histórica a la ciudad del Cusco. Esta entidad, integrada por paucartambinos o hijos de estos, en su totalidad profesionales, desarrollan una serie de actividades desde principios de año para celebrar el tricentenario de esta danza folclórica andina.

## «Alancho» y «Prosas del Ande»

El Departamento Apurímac, invita a todos los apurimeños residentes en Lima a la exposición de las obras literarias «Alancho» y «Prosas del ande», del distinguido educador apurimeño Guillermo Viladegut F., que se efectuará el miércoles 6 de julio a las 18:30 horas, en la sede institucional ubicada en la avenida Brasil 259, Lima. Los comentarios y la presentación póstuma de las obras estarán a cargo de Juan Méndez Osborn.

## El retorno de Nelly Munguía

La destacada intérprete ayacuchana Nelly Munguía, después de más de un año de no presentarse en nuestro país, encabezó ayer, en la Concha Acústica del Campo de Marte, el desfile de artistas a favor de los más de siete mil maestros enfermos. Conjuntamente con Nelly Munguía participaron en este hermoso gesto de solidaridad Bertha Barbarán, Princesita de Yungay, Manuel Acosta Ojeda, Trudy Palomino, Grupo Huayanay, Hermanitas Sánchez, Grupo Pacha, Coro los Toribianitos, Brisas del Titicaca, entre muchos otros.

## Martes cultural en Club Arequipa

La Secretaría de Cultura del Club Departamental Arequipa, en el marco de sus actividades mensuales, ha programado la charla «Los médicos y la medicina pintados por el doctor Juan del Valle y Cabiedes - Siglo XVII», a cargo del doctor Uriel García Cáceres, presidente del Club Cusco. El acto cultural tendrá lugar el martes 5 de julio, a partir de 19:00 horas, en su sede institucional de la avenida República de Chile 190, Jesús María.

## Concurso de dibujo y pintura

La Comisión Organizadora Nacional, integrada por centros de promoción y desarrollo rural, institu-



UNIVERSIDAD DEL PACIFICO  
CENTRO DE DESARROLLO GERENCIAL

# DIPLOMAS EN DIRECCION ESTRATEGICA

Agosto - Diciembre 1994

- DE EMPRESAS
- DE FINANZAS
- DE MARKETING
- DE OPERACIONES

### OBJETIVOS GENERALES:

- Ofrecer un enfoque orientado a la toma de decisiones estratégicas en la empresa.
- Actualizar y profundizar los conocimientos en las distintas áreas funcionales.
- Desarrollar las capacidades del participante para lograr una mayor especialización en el tema.

### DIRIGIDO A:

Profesionales y ejecutivos con experiencia en cargos gerenciales o de responsabilidad en

### INSCRIPCIONES:

Hasta el 11 de julio de 1994

### INFORMES

Centro de Desarrollo Gerencial  
Dr. Sánchez Cerro 2141, Jesús María

## Obispo alemán entregará donativos a cusqueños

CUSCO.- Cientos de artesanos de esta ciudad se beneficiarán con la entrega de alimentos, ropa y medicinas que hará el obispo alemán Fidelis Rupper a diversas comunidades y albergues de niños huérfanos que son apoyados por la congregación de padres benedictinos en nuestro país.

El sacerdote europeo, quien llegó a nuestro país en una visita no oficial, prometió a la Asociación Inti Raymi, que reúne a los artesanos de la ciudad cusqueña, la entrega de donativos a fin de facilitar la labor social que desarrollan, entre ellas la ayuda a los artesanos ayacuchanos desplazados por la violencia en Lurín, Lima.

Rupper arribó a nuestra ciudad para supervisar la entrega de ropa, alimentos y medicamentos que realiza la asociación Inti Raymi. Además, su estancia es aprovechada para reunir trabajos artesanales

# EN SINTESIS

## Concurso de dibujo

Está abierta la convocatoria para el IX Concurso de Dibujo y Pintura Campesino, cuyo tema central para esta edición es el medio ambiente. El certamen, en el que podrán participar pobladores del campo, en las categorías de niños (ocho y doce años) y adultos (mayores de 13), tendrá premios de 500 y 250 soles. Los trabajos se entregarán hasta el 31 del presente mes en las comisiones regionales del concurso o en Manuel Villavicencio 825 Lima 14 (Lince). Informes en Lima en los teléfonos 224770 y 224762.

putación, enfermería técnica, laboratorio clínico y otras.

## Fiesta patronal

Con la finalidad de fortalecer la fe y la unidad religiosa de los pobladores de Los Olivos, del 8 al 17 de este mes se realizará la fiesta patronal en honor de la Virgen María del Carmen, patrona del distrito. Las actividades, que culminarán con verbena y procesión, estarán encabezadas por Jesús Martínez Aliaga, alcalde de ese distrito.

## Perjudicarían a reporteros

Más de un centenar de reporteros gráficos y camarógrafos, que actualmente viven en la Villa del Reportero Gráfico, solicitaron a Invermet que la ejecución de la futura vía Defensores de Lima, no los aisle, pues su construcción dificultaría su acceso a sus casas al no haberse previsto la instalación de un puente peatonal sobre la futura vía rápida. La citada villa está ubicada a la altura de la cuadra cuatro de la avenida Agustín Rosa Lozano.

## Lima en miniatura

En un área de 670 metros cuadrados se exhibirá la muestra «Lima en miniatura» en la Feria del Hogar, que se desarrollará del 21 de julio al 7 de agosto. La Alameda de los Descalzos, la iglesia de San Francisco, la estación de Desamparados, el Palacio de Torre Tagle y antiguas casas coloniales forman parte de esta muestra organizada por la señora Irene de Lettersten, esposa del fundador de la Feria internacional del Pacífico.

## Cirugía de la columna vertebral

Como parte de las actividades por su aniversario, el Centro Médico Naval realizará hoy el IV Simposio Internacional de Cirugía de la Columna Vertebral denominado «La columna lumbar». El acto tendrá lugar en el auditorio de ese nosocomio ubicado en la avenida Venezuela s/n Bellavista, desde las 07:00 hasta las 20:00 horas.

## Club de la tercera edad

Bonsai, tejido, técnicas de cinta de agua, armado de fantasía y disciplina oriental tai chi son los talleres ocupacionales que desarrolla el club de la tercera edad «La alegría de vivir», promovido por la municipalidad de San Borja. Las personas interesadas pueden inscribirse en estos talleres a un precio módico.

## Becas en San Fco. de Asís

Por su 15o. aniversario al servicio de la comunidad, el CEO «San Francisco de Asís» continúa con la entrega de medias becas para las primeras 50 personas que se acerquen al jirón Ica 809, 2do. piso. Las especialidades son: secretariado, contabilidad, administración de empresas, com-

## Nueva publicación de Cedro

El libro *La calle: cómo organizar una casa abierta*, del psicólogo Melanio Estela, subcoordinador del programa Niños de la calle de Cedro, será presentado el martes 5 de julio en el local de Cedro. Este texto, resultado de experiencias de trabajo con menores de Lima y Callao, da a conocer la forma en que los educadores de calle se acercan a los niños, la labor que realizan en los albergues y las circunstancias en que viven estos menores.

EXPRESO

Domingo 3 DE Julio

## VENDO TERRENOS INDUSTRIALES EN VENTANILLA

### AL CONTADO O FINANCIADOS KM. 5 - AUTOPISTA

ULTIMOS 7 LOTES: 5 De 1,000 mt<sup>2</sup>  
1 De 3,100 mt<sup>2</sup>  
1 De 3,700 mt<sup>2</sup>



US\$ 10 mt<sup>2</sup>

30% Inicial

SALDO EN 12 MESES

PUS = *hoy* *hoy* *hoy*



Nº 2

VAYA DIBUJO  
NO ES QUE ESTE  
AGRESIVO, ES QUE  
TENGO TODA ESA  
LIZ CONTRA MIS  
BROS Y SIBUJO  
ECHARO ESTO  
COMIENZO CUANDO  
QUERENDO VARIAR  
EL ORDEN DE MI  
LEVANTE ESA MESA  
DE NOCHE QUE TANTO  
SE PARECE A UN  
SOBRINO MIO  
Y ESCUHE



1 INYECCION SE  
VOLTARON, COMO  
ME ACERTO ME INES  
Y LA BOLSA DE AGUA  
CALIENTE 3 VECES AL DIA  
DET DURANTE 3 S/A'S  
VAYA SEMANA EL  
MENOS HAN HABIDO  
DOS COSAS BACANAS  
UNA DESPUES DE AÑOS  
A TITO CENARA Y A  
ESCAR LENGUA Y SER  
JURADO EN EL CONCURSO  
DE DIBUJO CAMPESINO  
MUY REFRESCANTE, TU

# modulor 8



(Celan  
con la  
modulor)

¡ULTIMO MINUTO!  
EL CHINO CHAVEZ, EL  
MISMISIMO CHINO CHAVEZ,  
REAPARECE Y POR UNA SOLA  
VEZ: CON IETTO, CON LOS  
ROCKE ROS MAS BACANAS  
EN EL SARGENTO PIMENTA  
EL SABADO 1 OCTUBRE 10C

Esta es una revista lo que se dice NECESARIA.  
Toda las personas interesadas en el mundo grafico,  
sea como creadores, papos, artistas o por cultura  
visual, han de leer en **modulor/8**, la revista  
paralela (aunque Ud no lo crea y ya un grande  
tiempo que comienza a creerlo porque se están  
haciendo buenas cosas aqui) que le informara sobre  
diversos aspectos técnicos, artísticos y aun eco-  
nómicos de las artes graficas (como escribe  
Danny Chang, diagramador de EL MUNDO)

- \* La (buena) caricatura  
editorial con ilustraciones de Carlin,  
Hobardo, Alfrán, Gallet, Garp,  
Alonso, Molino y un servidor.
- \* La imagen sobre la página  
(FOTOS, SERIE)
- \* Margenes y formatos  
ARMONICOS (DISEÑO)
- \* / Jesús / Ruiz Durán  
(ENTREVISTA AL CONOCIDO  
DISEÑADOR SOBRE EL ARTE DE  
VER Y MIRAR)
- \* / Félix / Boltrán  
(SOBRE EL DISEÑO, COMPOSICION  
Y TIPOGRAFIA EN EL PERIODICO)

¡Vuelo a conseguir su modulor!  
Dirige: CARLOS SOTOMAYOR (CARSO)  
¡A solo 5 selanos! ¡y con un suplemento  
sobre el diseño por  
campaña toda una!

LA NOCHE DEL  
SABADO 1 DE OCTUBRE, COMO  
QUIEN ENTRA PEGANDO AL MES MO-  
RADO, HABRA UN

## GRAN ROMBON

(FE DE ERRATAS: UN IZAMIENTO  
DE BANDERAS SE ME FUE CON "S" EN  
EL PUBLICHERAI ANTERIOR. ¿SERÁ POSIBLE?  
LO FUE. ¿A QUIÉN LE ECHO LA CULPA? A LA COMPUTADORA Y AL "STRESS")

EL DIA DEL PERIODISTA EN  
DONDE? AHÍ SARGO, SARGAZA, AOS VEXIOS  
Donde el Negro (CORA 15 DE GRAN ROMBON)  
Y UN CANTIDAD (ESTO VA LO PAGO AN, VEREMOS QUE  
SE DICEN LOS OTROS MEDIOS) Y CHELAS Y MUE

¡Ojo! ¡Vis el dato de ÚLTIMO MINUTO  
modulor! ¿Del concierto del CL...  
BUENA EN CANTIDAD  
INCONMENSURABLE  
no ba...

## Concurso de Molina

exclusión de  
de en conside-  
la concesión  
o, que quede  
que hubiere  
ocimiento de  
ce con poste-

cadás.

Los autores pueden optar por presentar las obras con su nombre o mediante seudónimo. Los originales que vayan firmados por su autor incluirán, al pie de la firma, su nombre y dirección completos.

obras será la  
ulo dramático  
a un sentido  
e obras de te-

Los autores que, deseando conservar el incógnito, hagan uso de seudónimo, acompañarán los originales con una plica, en cuyo exterior constará el título de la obra y el seudónimo elegido, mientras en el interior se incluirán los datos personales correspondientes.

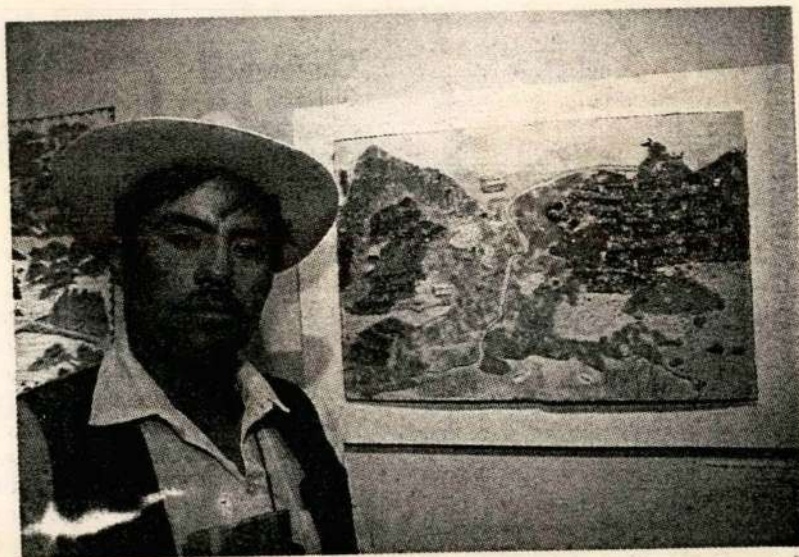
Dicha plica no será abierta más que en el caso de la que obra alcance la categoría de premiada, y podrá ser retirada con los originales de la obra.

obras deberán  
e por cuadro  
ina y en per-  
egibilidad, al  
a y Teatro del  
ón Iberoame-  
pañola de Co-  
(AECI) (Ave-  
cos, 4. Ciudad  
Madrid) hasta  
7 de noviem-

Para información y consultas sobre el XXIV Premio Teatral "Tirso de Molina", dirigirse a la Dirección General del ICI, Departamento de Música y Teatro, Instituto de Cooperación Iberoamericana, Avenida de los Reyes Católicos, 4. Ciudad Universitaria 28040, Madrid.

por correo aé-  
adadas en origen  
a y fecha indi-

### Premiada pintura campesina



Tierra, aserrín, ceniza, lana, hojitas secas, paja...y sabe Dios cuanto material más echó mano Juan Francisco Gómez Mamani para realizar su dibujo 'Trabajando hay que conservar nuestra tierra'. Obra con la que aparece en esta foto, y que le mereció obtener el premio por la 'Originalidad en el uso de recursos' en el 'IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina' que, este año trató sobre Medio Ambiente y Ecología con el tema: 'Nuestra tierra, agua, plantas y animales son nuestra vida'. Así como este punefio muchos de los ganadores procedentes de diversas partes del país se hicieron presentes en el Centro Cultural PUC para recibir sus premios y sobre todo ver su obra -producto de la espontaneidad y lejana de todo academicismo- colgada en los panales de una galería. 'El mejor regalo' para quien sólo pinta por afición y por el deseo de contribuir con su mensaje a la conservación de la naturaleza. Esta exposición puede visitarse hasta el 28 del presente mes en la galería del tercer piso del mencionado centro ubicado en la cuadra 10 de la Avenida Camino Real en San Isidro.

EXPRESO  
3/7/94

Homenaje a Huancavelica

El miércoles 6 de julio, en la sede principal del Club de la Unión de la plaza de Armas de Lima, se efectuará, desde las 19:00 horas, un homenaje al departamento de Huancavelica en el marco de las XIV Jornadas de Unidad Nacional. Con tal fin se invita a los hijos del histórico departamento andino residentes en Lima a estas jornadas que con todo éxito organiza, desde hace 14 años, el centenario Club de La Unión con la colaboración de la asociación de clubes departamentales.

Q'hapac Negro y la Mamacha

La «Cuadrilla Mayor Q'hapac Negro», de la provincia folclórica de Paucartambo, departamento del Cusco, en el marco de las celebraciones del bicentenario de su fundación, tiene todo listo para participar, entre el 14 y 20 de julio, en las Festividades de la Mamacha del Carmen de Paucartambo, cuya imagen venerada fue coronada por Su Santidad Juan Pablo II en su visita histórica a la ciudad del Cusco. Esta entidad, integrada por paucartambinos o hijos de éstos, en su totalidad profesionales, desarrollan una serie de actividades desde principios de año para celebrar el tricentenario de esta danza folclórica.

«Alancho» y «Prosas del Ande»

El Club Departamental Apurímac, invita a todos los apurimeños residentes en Lima a la exposición de las obras literarias «Alancho» y «Prosas del ande», del distinguido educador apurimeño Guillermo Viladegut F., que se efectuará el miércoles 6 de julio a las 18:30 horas, en la sede institucional ubicada en la avenida Brasil 259, Lima. Los comentarios y la presentación póstuma de las obras estarán a cargo de Juan Méndez Osborn.

El retorno de Nelly Munguía

La destacada intérprete ayacuchana Nelly Munguía, después de más de un año de no presentarse en nuestro país, encabezó ayer, en la Concha Acústica del Campo de Marte, el desfile de artistas a favor de los más de siete mil maestros enfermos. Conjuntamente con Nelly Munguía participaron en este hermoso gesto de solidaridad Bertha Barbarán, Princesita de Yungay, Manuel Acosta Ojeda, Trudy Delmiño, Grupo Huayanay, Hermanitas Sánchez, Pacho Pacha, Coro los Toribianitos, Brisas del Titicaca, entre muchos otros.

Martes cultural en Club Arequipa

La Secretaría de Cultura del Club Departamental Arequipa, en el marco de sus actividades mensuales, ha programado la charla «Los médicos y la medicina pintados por el doctor Juan del Valle y Cabiedes Siglo XVII», a cargo del doctor Uriel García Cáceres, presidente del Club Cusco. El acto cultural tendrá lugar el martes 5 de julio, a partir de 19:00 horas, en su sede institucional de la avenida República de Chile 190, Jesús María.

Concurso de dibujo y pintura

La Comisión Organizadora Nacional, integrada por centros de promoción y desarrollo rural, institu-

POR LOS 4 SUYOS



ciones ambientalistas, organizaciones gremiales campesinas y grupos culturales a nivel regional y nacional, convoca a los campesinos y niños a participar en el IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino con el tema «Nuestra tierra, agua, plantas y animales son nuestra vida». Los trabajos

podrán ser enviados a Manuel Villavicencio 825, Lima.

Homenaje a Julio Jaramillo

Con motivo del 16º aniversario del sensible deceso del ídolo de la canción ecuatoriana,

na, Juli  
horas,  
una fu  
con la  
encabe  
record  
Aname  
se ofic  
Marce  
su hor  
Pasior  
Cholo  
otros



UNIVERSIDAD DEL PA  
CENTRO DE DESARROLLO GERENCIA

DIPLOMAS  
EN DIRECCION ESTRAT

Agosto - Diciembre 1994

DE EMPRESAS

DE FINANZAS

DE MARKETING

DE OPERACIONES

OBJETIVOS  
GENERALES:

- Ofrecer un enfoque orientado a la to  
estratégicas en la empresa.
- Actualizar y profundizar los conocim  
en las distintas áreas funcionales.
- Desarrollar las capacidades del partic  
una mayor especialización en el tema

DIRIGIDO A:

Profesionales y ejecutivos con experie  
cargos gerenciales o de responsabilidad

Obispo alemán entregará  
donativos a cusqueños

CUSCO.- Cientos de artesanos de esta ciudad se beneficiarán con la entrega de alimentos, ropa y medicinas que hará el obispo alemán Fidelis Rupper a diversas comunidades y albergues de niños huérfanos que son apoyados por la congregación de padres benedictinos en nuestro país.

El sacerdote europeo, quien llegó a nuestro país en una visita no oficial, prometió a la Asociación Inti

## Concurso de dibujo y pintura campesino sobre medio ambiente

Este año el IX Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino tiene como tema central el Medio Ambiente.

A través de este Concurso se busca recoger y dar a conocer la visión de los campesinos sobre este importante tema propiciando el diálogo e intercambio de opiniones con diversos sectores de la sociedad.

En este concurso podrán participar los campesinos y pobladores del campo en general, tanto hombres como mujeres, en dos categorías: niños (entre 8 y 12 años) y adultos (mayores de 13 años). Se presentará un solo trabajo por persona o en grupo, el cual podrá realizarse en cualquier tipo de papel o cartulina (y su tamaño no debe ser mayor que el de un pliego de cartulina). Asimismo, podrán utilizarse diversos materiales para su elaboración (tintes naturales, anilinas, tierra de color, acuarelas, témperas, óleros, plumones, lápiz, etc).

Los dibujos y pinturas deberán estar acompañados por una hoja en la que señalen: el nombre completo, edad, sexo, ocupación y dirección del participante, igualmente se debe señalar el título o nombre de dibujo, los materiales con los que han trabajado, el significado de su dibujo y los motivos por los que participa en el concurso.

Para la categoría adultos se han establecido 5 premios de S/. 500.00 cada uno, y en la categoría niños se otorgarán 3 premios de S/. 250.00 a los ganadores.

Los trabajos deberán ser entregados a las comisiones regionales y, en caso no existan comisiones en la región, enviarlos a Lima, hasta el 31 de julio de 1994, a Manuel Villavicencio 825 Lince, Telfs. 224770-224762.

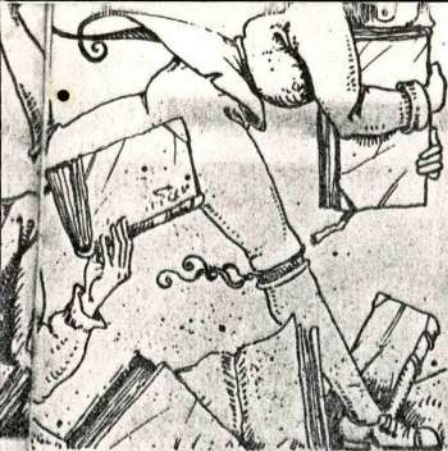
Organizan el concurso, las siguientes instituciones: SER, ILLA, Conservation International (CI), Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), IDMA, CIDIAG, CNR, y las Centrales Campesinas CNA y CCP.

CNA INFORMA

AÑO 8

Nº 24

JUNIO 94



### Arco crítico número 4/5

Con tesón e incrementado buen gusto, un grupo de muchachos prosigue editando *Arco crítico*, una revista de cultura y política que no le hace ascos al humor, la reflexión, la música contemporánea y los cómics. Impresa en elegante papel couché, por sus páginas desfilan temas de ecología, dos crónicas muy sabrosas, un conversatorio sobre actuación, notas sobre música, sociedad, cine y reseñas de libros. Refrescante número y ojalá que la sigan.

### Revólver

Una turba de talentosos escritores, comunicadores, rockeros, poetas y demás, han editado una revista de literatura y cómics, *Revólver*, así se llama la publicación, dispara en su número inaugural poemas del excelente Oswaldo Chanove, Peter O'Brien, Patrick O'Brien, Nilo Cruz, Luz Vilca, Juan Miranda y relatos de Rocío Silva Santisteban, César Gutiérrez, Dino Jurado, Oswaldo Chanove (que repite), Carlos Herrera y muchas páginas de cómics e ilustraciones.

### Un estómago universal

Es el que sin duda tiene el popular Obelix, señor, en efecto, de un estómago sin fondo ni cuartel. Este estupendo y divertidísimo libro de nuestro amigo Luis Freire Sarria ha reaparecido. No, no se lo había devorado Obelix, tan sólo se había traspapelado. Así que los que no tuvieron tiempo de leerlo en noviembre, cuando salió, corran a la librería más cercana antes de que venga Asterix y se los lleve todos.

#### SEMINARIO

-La publicidad justifica los medios. Organizado por la Universidad de Lima. Participan Jaime Delgado, Jorge Montalvo, José Perla y Betel Sevillano. Viernes 1° de julio. Ingreso libre.

#### PREMIACION

-Concurso de cuento Magda Forgal. Este jueves 30 a las 7.30 p.m. se premiará a las ganadoras de este concurso organizado por el Centro de la Mujer Flora Tristán. El primer premio fue para Patricia Mauk, con el cuento *Soy transparente como el agua*.

#### CONCURSOS

-Certamen literario convoca-

do por la Editorial Universitaria Centroamericana (Educa). Podrán participar todos los autores de obras inéditas en español, en los géneros de poesía y novela. Las obras se recibirán hasta el 1° de noviembre de 1994. Habrá un único premio de mil dólares, además de la publicación del texto ganador. Educa: Apartado 64-2060 San José, Costa Rica.  
-El Instituto Nacional de Cultura convoca a concurso para otorgar becas a especialistas y profesionales, para participar en el XIX curso de restauración de bienes culturales muebles, especializado en pintura mural. Este curso se llevará a cabo en Trujillo, del 15 de agosto al 15 de noviembre de este año. Mayor información: INC 31, Ancash 390, Lima. Teléfono 289295. Sólo hay plaza has-

ta el 10 de julio.

-Concurso de dibujo y pintura campesinos. Tema central medioambiente. Podrán participar campesinos y pobladores del campo en general. Información en Mampel Villavicencio 825, Lince. Los plazos vencen el 31 de julio de este año.

#### PUBLICACIONES

-*Himnos del cielo y de los ferrocarriles*. Poemario de Juan Para del Riego. Coeditado por la Embajada del Perú en el Uruguay y la Editorial Arca.  
-*Cómo hacer negocios con Bolivia*. Información básica para el empresario peruano. Editado por el Banco Continental.  
-*Cuatro tazas de café*. Pri-

mer poemario del fotógrafo Javier Ponce Gambirazo.

-Si hubo algún lugar debió ser así. Poemas de Juan Carlos Galdo, editados por Ediciones Pedernal.

-*Cañado cielo*. Poemario de Julio del Valle (Lima, 1967). La edición estuvo a cargo de Ricardo Sumalavia, de Ediciones Pedernal.

-*Las realidades perdidas*. Poemas del antropólogo Themis Casciguanos (Lima, 1969).

-*Sueño de mar*. Del salvadoreño Carlos Milta Flores. Poemas editados por Marco Martos.

-*Lecciones de historia*. Crónicas de fuego del poeta y periodista Juan Crisóbal. Ediciones Tierracentro.

**R&B** *Leizh...*

24.6



Comienza bien el día.  
Gabriel trae otro poema de  
OMAR JAYYAM, se poeta del XII

SI ESTÁS EBRIO PERMANECE EN TU GOZO.  
SI BESAS A UNA NOVIA PROLONGA ESE INSTANTE  
Y SI EL DESTINO DEL MUNDO ES LA NADA,  
SUPÓN QUE NO EXISTES Y GOZA A SU LADO.

**OFICINAS ALIADAS**



OFICINAS ALIADAS CUMPLE HOY 30 AÑOS DE EXISTENCIA. NACIÓ AUSPICIAZADA POR LOS HERMANOS DE LA ÉPOCA MARYKNOLL Y DURANTE LOS OCHENTA LE ENLAZÓ UNA ONDA AUN MÁS ABIERTA.

OFICINAS ALIADAS ES UN SEMANARIO ALTERNATIVO DE CRÍTICA, ANÁLISIS Y DOCUMENTACIÓN QUE INFORMA SISTEMÁTICAMENTE SOBRE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE. LLEGA A 45 PAÍSES, EN ESPAÑOL Y EN INGLÉS, DEFENDIENDO LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS QUE COMPONEN EL CONTINENTE.

OFICINAS ALIADAS  
LIMA 18-8364  
475210

Felices cumpleaños  
Carla Garibay,  
Lola Soto, Conchita  
Espinoza, Ray Finch,  
Lola Borrero, Karla Gorman  
y Eiza Chaudoin

**QUEZAL**  
1994

Primeros  
elegidos:

- \*ADRIANA HERMOZA
- \*KETHY ITURRIAGA
- \*LORENA LEÓN
- \*ROSA MARÍA NORIAZÉN
- \*MIGUEL RUIZ
- \*ELIZABETH QUISE
- \*LEOPOLDO MADEIRA
- \*MILAGROS ALFAGEME

NO DIGO QUE LECHEROS PORQUE  
DE LO MÁS BUENO (TAN BUENO COMO  
BUENOS SACAROS, PERO, EN  
HACER EL CUPU,  
HERMANITOS)

DE NUEZ CABEZA DE  
España, Brasil y Paraguay

**MUSA**

¡SALIO!

**HACE**  
POS LUMAS  
AVIADE BELTRAN

CUMPLIO LOS 50 Y CELEBRÓ  
COMO SE DELEBEAN LOS 50.  
CON RIÑEINAS POTAJES  
ARROZINOS QUE VAPORAN  
MARIA ELINA (BIEN DEGRADADO  
POR CUERTO).

MUY BIEN, TERO MISA LO QUE ME  
ME ENCONTRO. QUIQUE LOS AZTECAS, CUYA  
CUMPLIAN 52 AÑOS, ROMPIÓ TODA LA VASILLA PARA INICIAR  
EL FUEGO NUEVO (EL ALTO MUSEO DE BARRIO) EN EL CENTRO DE LOS PERUS.

**Alma maternal**

Así, con el título del más bello libro de José Carlos Mariátegui, nuestro amigo FERNANDO LEGAROS continúa publicando la revista que tiene punta (y encanto) de clandestinidad, solo que en este caso lo que se nos entrega es de carácter netamente cultural. Las plumas de LUIS JAIME CERROS, ARMANDO SÁNCHEZ MALAGA, ANIBAL GULLIANO, entre otros, nos llevan a conocer ALMA MATERNAL #10-11, que hasta tiene música (LA DE LOS CALZAROS DE SAN FERNANDO LEGAROS TERÁN) (Cecilia SANCHEZ) y una ALMA MATERNAL que bailando...

SEB • LILLA • CI • SPRA • DMA • CIBAG • CINT • COP • LIMA

**III CONCURSO de dibujo PINTURA campesina**

Tema central:  
**EL MEDIO AMBIENTE**

2 CATEGORÍAS: NIÑOS (3 a 12 años) y ADULTOS (más de 12 años).  
Técnicas libres.

MANUEL VILLAVICENCIO #825  
LIMA 114 (Lince)

22-4770  
22-4962

REVISTA S1  
27/6/94